MANUALS

MANUAL SELECTION



EOS
01291022



EOS Sounder
0129102201



EOS i4.0
0129102200



EOS HT
01291022HT



EOS Sounder HT
0129102201HT



EOS CAN AUTO
11-060-2311-000



EOS CAN
11-060-2311-001

Sirena SpA C.so Moncenisio, 5-10-12-14-16 10090 ROSTA (TO) | Italia
Tel. +39 011 95 68 555 Fax +39 011 95 67 928 www.sirena.it E-mail: info@sirena.it

06/2024

SIRENA

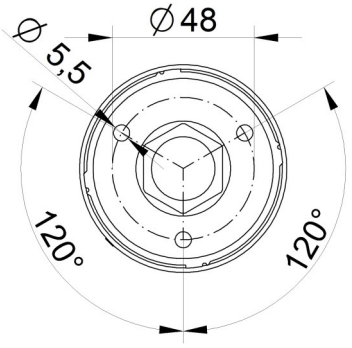
EOS

IP 66 - IP69K
T –30°C +50°C
Class 2

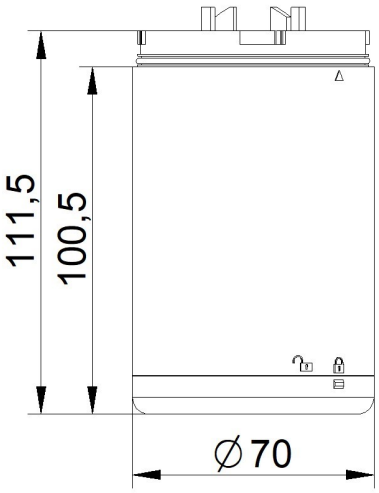
- ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE E UTILIZZO - INSTALLATION AND APPLICATION INSTRUCTIONS -
- INSTRUCTIONS D' INSTALLATION ET D' UTILISATION - INSTALLATIONS- UND BEDIENUNGSANLEITUNG -
- INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN Y EMPLEO -

DIMENSIONALI - DIMENSIONS - DIMENSIONS - ABMESSUNGEN - DIMENSIONES

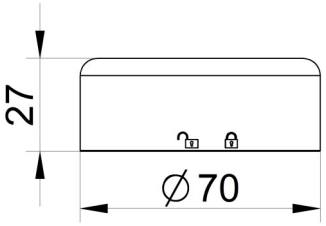
E194312
IND.CONT.EQ.
TYPE 4X



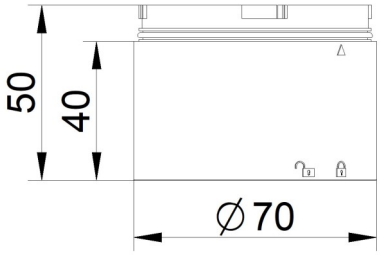
BASETTA
FOOT
SOCLE
FUSS
BASE



BASE
BASE
EMBASE
SOCKEL
BASE



CAPPELLO
COVER
COUVERCLE
DECKEL
TAPA



MODULO LUMINOSO
LIGHT MODULE
ELEMENT LUMINEUX
LICHTELEMENT
MÓDULO LUMINOSO

TEMPERATURE RATINGS

MODEL	ELECTRICAL RATING	TEMPERATURE RATING
EOS LM	12/24V ACDC	-30 +50°C
EOS RGB	12/24V ACDC	-30 +50°C

ASSORBIMENTI - CURRENT CONSUMPTION - CONSOMMATION DE COURANT - STROMVERBRAUCH - CONSUMO DE CORRIENTE

EOS LM + WM

V ⎓	12	–	24	–
V ∿	–	12	–	24
mA (max)	110	155	70	95

EOS LM RGB + WM

V ⎓	12	–	24	–
V ∿	–	12	–	24
mA (max)	120	180	75	110

EOS LM + WM MULTI

V ⎓	12	–	24	–
V ∿	–	12	–	24
mA (max)	120	150	70	90

EOS LM RGB + WM MULTI

V ⎓	12	–	24	–
V ∿	–	12	–	24
mA (max)	140	180	80	100

EOS LM + WM ANALOG

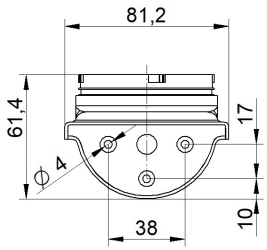
V ⎓	24
V ∿	–
mA (max)	60

EOS LM RGB + WM ANALOG

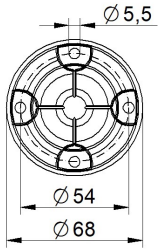
V ⎓	24
V ∿	–
mA (max)	80

ACCESSORI - ACCESSORIES - ACCESSOIRES - ZUBEHÖR - ACCESORIOS

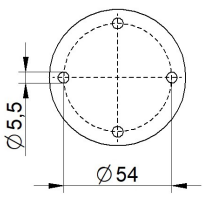
EOS WALL



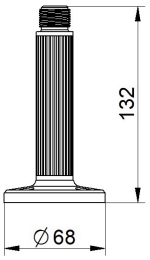
TWS KIT SS



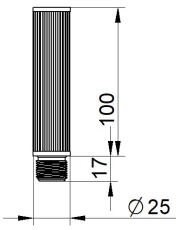
TWS BS



TWS KIT



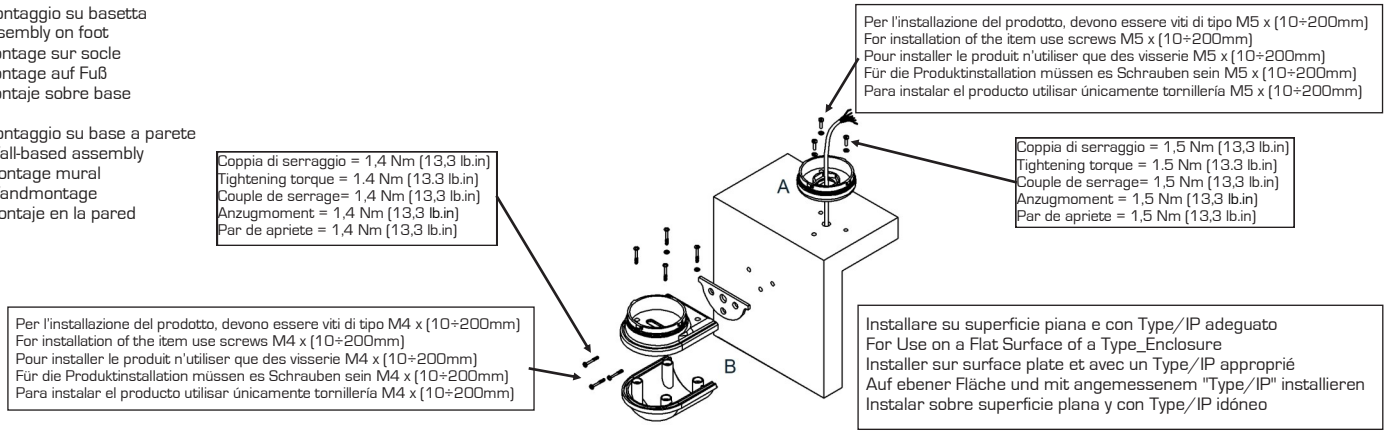
TWS PR



INSTALLAZIONE - INSTALLATION - INSTALLATION - INSTALLATION - INSTALACIÓN

A - Montaggio su basetta
Assembly on foot
Montage sur socle
Montage auf Fuß
Montaje sobre base

B - Montaggio su base a parete
Wall-based assembly
Montage mural
Wandmontage
Montaje en la pared



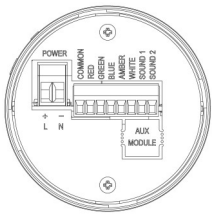
COLLEGAMENTO ELETTRICO - ELECTRICAL WIRING - RACCORDEMENT ELECTRIQUE
ELEKTRISCHE VERBINDUNG - CONEXIÓN ELÉCTRICA

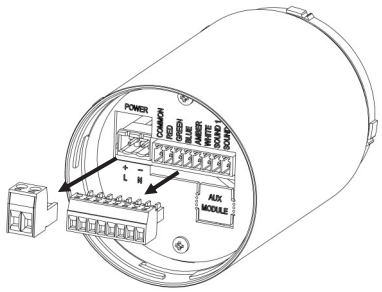
Schema di collegamento - Wiring diagram - Schéma de raccordement - Anschlußplan - Esquema de conexión

ASSICURARSI CHE LA TENSIONE DI ALIMENTAZIONE DELLA BASE SIA UGUALE A QUELLA DI RETE!
ENSURE THAT THE POWER SUPPLY VOLTAGE OF THE BASE IS THE SAME AS THAT OF THE NETWORK!
VEILLER À CE QUE LA TENSION D'ALIMENTATION DE EMBASE CORRESPOND À LA TENSION DU RÉSEAU!
ACHTEN SIE AUF GLEICHE VERSORGUNGSPANNUNG VON NETZ UND SOCKEL!
VERIFICAR QUE LA TENSIÓN DE ALIMENTACIÓN DE LA BASE SEA LA MISMA DE LA RED!

Utilizzare solo conduttori in rame 60°C/75°C - Use 60°C/75°C with Copper (CU) conductor only - Utilisez uniquement des conducteurs en cuivre 60°C/75°C
Verwenden Sie nur 60°C/75°C Kupferleiter - Utilice únicamente conductores de cobre para 60 °C/75 °C

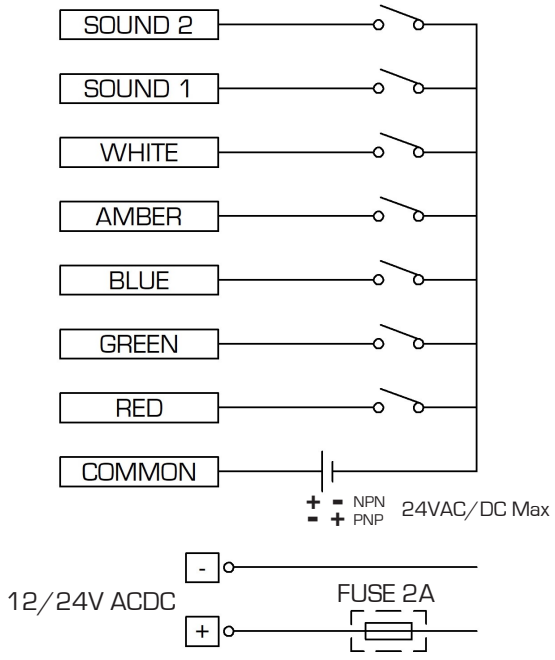
EOS WM LT (MULTI)



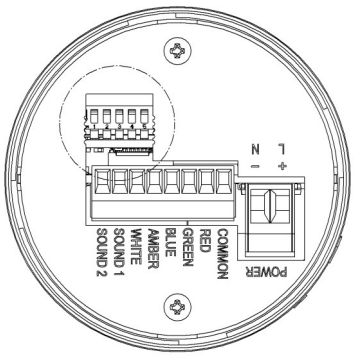


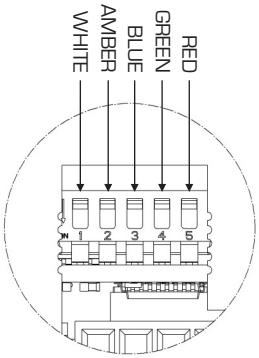
EOS LM - EOS RGB

EOS WM LT (MULTI) 12/24V ACDC



EOS WM LT MULTI



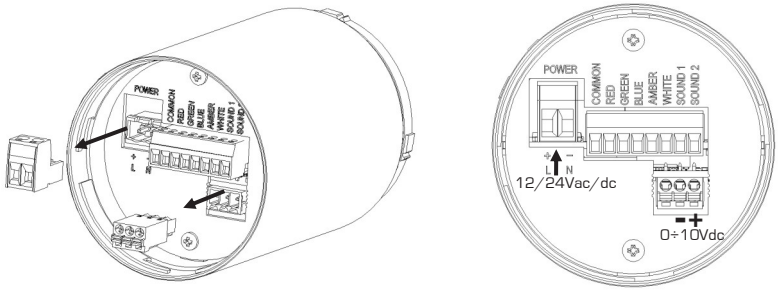


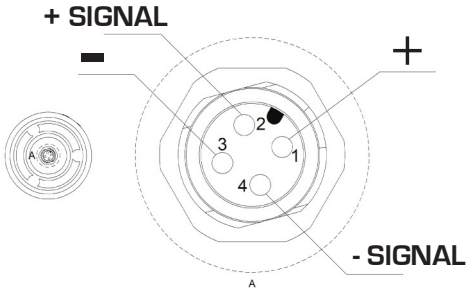
FISSA
STEADY
FIXE
DAUERLICHT
FIJA

LAMPEGGIANTE
INTERMITTENT
CLIGNOTANTE
BLINKLICHT
INTERMITENTE

EOS WM LT ANALOG

CABLE VERSION	QC M12 VERSION



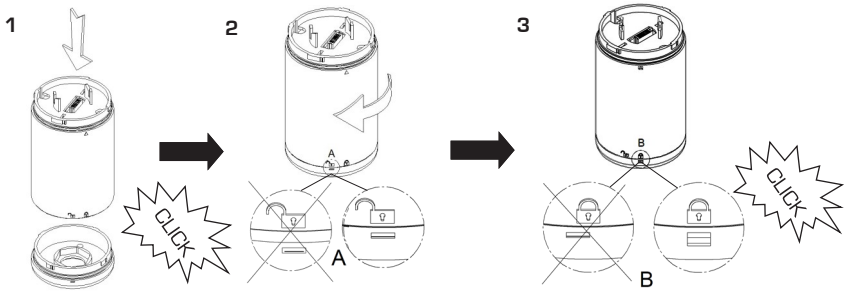


FUNCTION	Vmed [V]	
NOTHING	0.35	±300mV
LED OFF	1.00	±300mV
STEADY RED	1.65	±300mV
BLINKING RED	2.30	±300mV
STEADY GREEN	3.00	±300mV
BLINKING GREEN	3.65	±300mV
STEADT BLUE	4.30	±300mV
BLINKING BLUE	5.00	±300mV
STEADY AMBER	5.65	±300mV
BLINKING AMBER	6.30	±300mV
STEADY WHITE	7.00	±300mV
BLINKING WHITE	7.65	±300mV
SOUND OFF	8.30	±300mV
SOUND A	9.00	±300mV
SOUND B	9.65	±300mV
PULSE TIME	500 ms	2,5 s

SOUND 1				
	TONE	TONE TYPE	F(Hz)	TIMES
A	LINEAR	————	1000	-
B	INTERMITTENT	- - - - - - - - -	650	0.5 ON/1s OFF

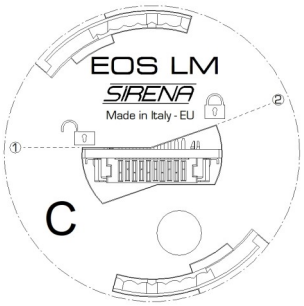
ASSEMBLAGGIO - ASSEMBLY - ASSEMBLAGE - MONTAGE - ENSAMBLAJE

BASE
BASE
EMBASE
SOCKEL
BASE

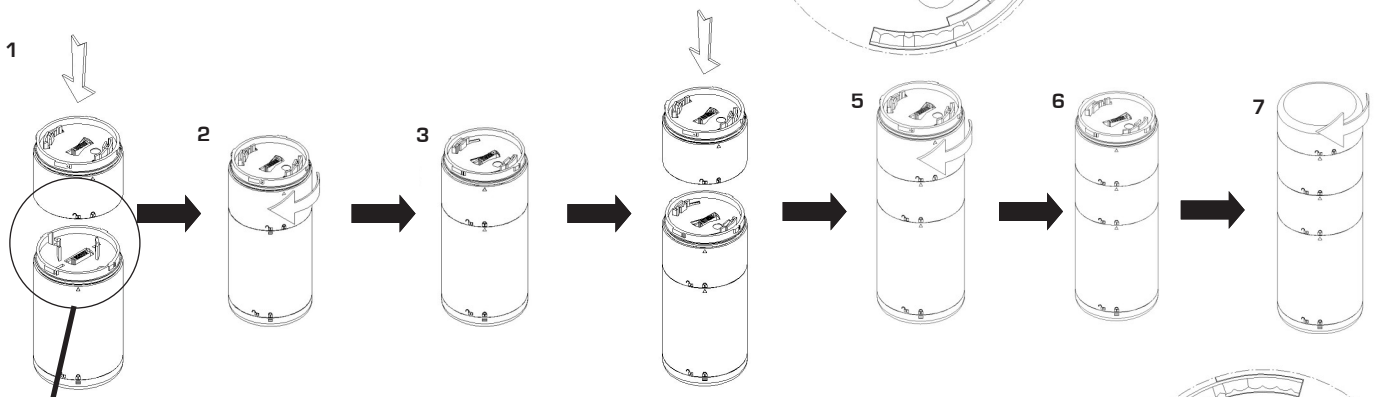


MODULO LUMINOSO
LIGHT MODULE
ELEMENT LUMINEUX
LICHTELEMENT
MÓDULO LUMINOSO

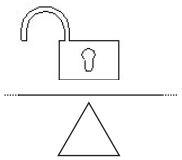
Assemblare un modulo alla volta partendo dalla base
Assemble one module at a time starting from the base
Assemblez un module à la fois en partant de la base
Bauen Sie ein Modul nach anderen von der Basis aus zusammen
Ensamble un módulo a la vez desde la base



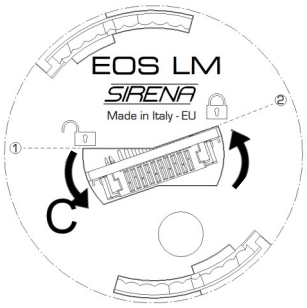
Posizione circuito prima del montaggio
Circuit position before assembly
Position du circuit avant l'assemblage
Schaltungsposition vor der Montage
Posición del circuito antes del montaje



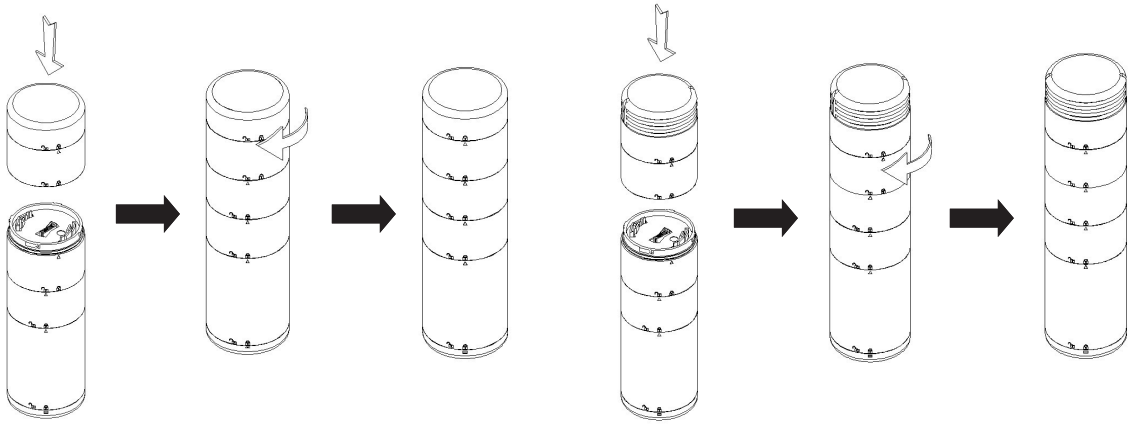
Allineare il lucchetto aperto alla freccia
Align the open lock with the arrow
Alignez le verrou ouvert avec la flèche
Richten Sie das geöffnete Schloss mit dem Pfeil aus
Alinear la cerradura abierta con la flecha



Posizione circuito dopo il montaggio
Circuit position after assembly
Position du circuit après montage
Schaltungsposition nach der Montage
Posición del circuito después del montaje



MODULO ACUSTICO
SOUND MODULE
ELEMENT ACOUSTIQUE
AKUSTISCHES ELEMENT
MÓDULO ACÚSTICO



Per lo smontaggio della EOS seguire la procedura inversa a quella del montaggio, partendo dal modulo più in alto.
Il mancato rispetto di tali istruzioni potrebbe causare danni all'apparato
To disassemble the EOS follow the reverse procedure to that of assembly, starting from the top module.
Failure to comply with these instructions could cause damage to the device
Pour démonter l'EOS, suivez la procédure inverse de celle du montage, en partant du module supérieur.
Le non respect de ces instructions peut endommager l'appareil
Um die EOS zu zerlegen, gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge wie beim Zusammenbau vor, beginnend mit dem oberen Modul.
Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Schäden am Gerät führen
Para desmontar el EOS, siga el procedimiento inverso al del ensamblaje, comenzando desde el módulo superior.
El incumplimiento de estas instrucciones puede causar daños al dispositivo.

- L'INSTALLAZIONE DEVE ESSERE EFFETTUATA DA PERSONALE SPECIALIZZATO.
SULLA LINEA DI ALIMENTAZIONE USARE FUSIBILI RITARDATI DIMENSIONATI A SECONDA DELLA TENSIONE.
- INSTALLATION MUST BE MADE BY TRAINED PERSONNEL.
ON THE POWER SUPPLY LINE USE APPROPRIATE TIME-LAG FUSES ACCORDING TO THE VOLTAGE.
- L'INSTALLATION DOIT ÊTRE EFFECTUÉE PAR DES PROFESSIONNELS.
SUR LA LIGNE D'ALIMENTATION UTILISER DES FUSIBLES RETARDÉS DIMENSIONNÉS SELON LA TENSION.
- INSTALLATION NUR DURCH FACHLEUTE.
FÜR DIE ZULEITUNG TRÄGE SICHERUNGEN VERWENDEN, DIE NACH DER SPANNUNG ZU BEMESSEN SIND.
- LA INSTALACIÓN TIENE QUE SER EFECTUADA POR PERSONAL ESPECIALIZADO.
EN LA LÍNEA DE ALIMENTACIÓN EMPLEAR FUSIBLES LENTOS ADECUADOS SEGÚN EL VOLTAJE.

NON SMALTIRE COME RIFIUTO URBANO - NOT TO BE DISPOSED OF AS COMMON WASTE - NE PAS ELIMINER COMME DECHET URBAIN

NICHT ÜBER DIE NORMALE SAMMLUNG VON HAUSMÜLL ENTSORGEN - NO ELIMINAR COMO DESECHO URBANO

Sirena SpA C.so Moncenisio, 5-10-12-14-16 10090 ROSTA (TO) | Italia
Tel. +39 011 95 68 555 Fax +39 011 95 67 928 www.sirena.it E-mail: info@sirena.it

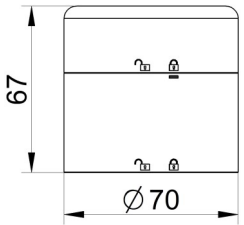
09/2022- Ref. 01291022

SIRENA EOS SOUNDER IP 66 - IP69K

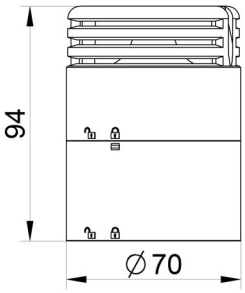
Class 2

- ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE E UTILIZZO - INSTALLATION AND APPLICATION INSTRUCTIONS -
- INSTRUCTIONS D' INSTALLATION ET D' UTILISATION - INSTALLATIONS- UND BEDIENUNGSANLEITUNG -
- INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN Y EMPLEO -

DIMENSIONALI - DIMENSIONS - DIMENSIONS - ABMESSUNGEN - DIMENSIONES



EOS SOUNDER



EOS SOUNDER A+

E194312
IND.CONT.EQ.
TYPE 4X

TEMPERATURE RATINGS

MODEL	ELECTRICAL RATING	TEMPERATURE RATING
EOS SOUNDER	12/24V ACDC	-30° +50°C
EOS SOUNDER A+	12/24V ACDC	-30 +50°C

ASSORBIMENTI - CURRENT CONSUMPTION - CONSOMMATION DE COURANT - STROMVERBRAUCH - CONSUMO DE CORRIENTE

EOS SOUNDER

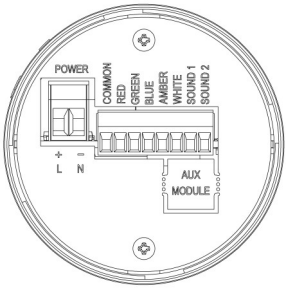
V ⎓	12	–	24	–
V ∿	–	12	–	24
mA	60	150	45	100
dB(A) 1m	75	75	73	75

EOS SOUNDER A+

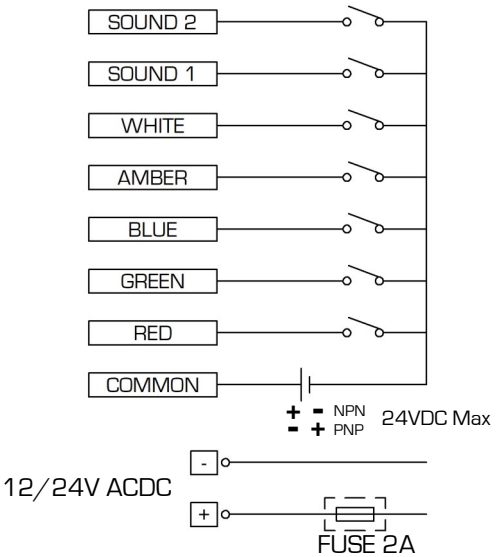
V ⎓	12	–	24	–
V ∿	–	12	–	24
mA	150	300	120	250
dB(A) 1m	98	99	99	100

COLLEGAMENTO ELETTRICO - ELECTRICAL WIRING - RACCORDEMENT ELECTRIQUE ELEKTRISCHE VERBINDUNG - CONEXIÓN ELÉCTRICA

ASSICURARSI CHE LA TENSIONE DI ALIMENTAZIONE DEI MODULI DI SEGNALAZIONE SIA UGUALE A QUELLA DI RETE!
ENSURE THAT THE POWER SUPPLY VOLTAGE OF THE MODULE IS THE SAME AS THAT OF THE NETWORK!
VEILLER À CE QUE LA TENSION D'ALIMENTATION DES ÉLÉMENTS DE SIGNALISATION CORRESPOND À LA TENSION DU RÉSEAU!
ACHTEN SIE AUF GLEICHE VERSORGUNGSPANNUNG VON NETZ UND SIGNALELEMENTE!
VERIFICAR QUE LA TENSIÓN DE ALIMENTACIÓN DE LOS MÓDULOS DE SEÑALACIÓN SEA LA MISMA DE LA RED!

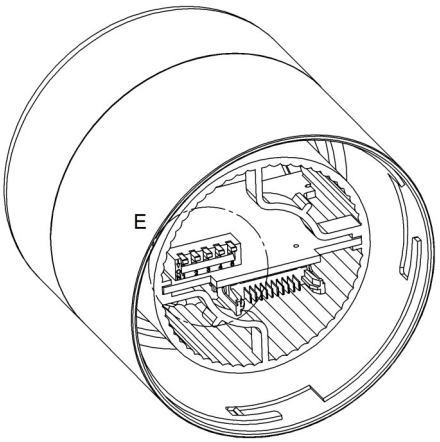


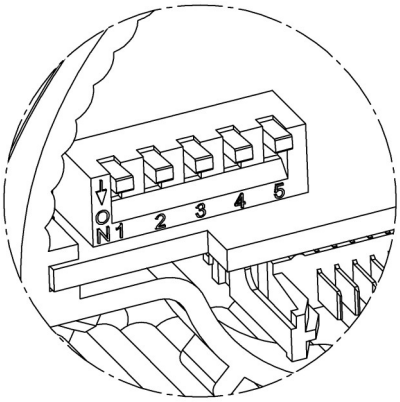
EOS WM LT (MULTI) 12/24V ACDC



MODULO ACUSTICO - SOUND MODULE - ELEMENT ACOUSTIQUE - AKUSTISCHES ELEMENT - MÓDULO ACÚSTICO

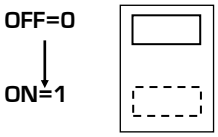
ASSICURARSI DI TOGLIERE LA TENSIONE PRIMA DI INTERVENIRE SUL PRODOTTO
DISCONNECTED POWER SUPPLY BEFORE MAKING ANY INTERVENTION ON THE DEVICE
S'ASSURER D'AVOIR COUPÉ L'ALIMENTATION AVANT D'INTERVENIR SUR LE PRODUIT
VOR ÖFFNEN DES GERÄTES DIESES SPANNUNGSFREI SCHALTEN
DESCONECTAR LA TENSIÓN ELÉCTRICA ANTES DE TRABAJAR EN EL EQUIPO





E

SETTING EXAMPLE



SOUND 1: 0 0 0 (INTERMITTENT)
SOUND 2: 0 0 (BI-TONE)

SOUND 1										
N°	TONE	TONE TYPE	F(Hz)	TIMES	DIP SWITCH				
					1	2	3	4	5
1	INTERMITTENT	----------	2000	0.1s ON/0.1s OFF	0	0	0	-	-
2	SWEEP X 3	/\/\/\	2000-2800	0.5s ON/0.5s OFF X 3 1.5s OFF	1	0	0	-	-
3	SWEEP X 3	/\/\/\	500-1200	0.5s ON/0.5s OFF X 3 1.5s OFF	0	1	0	-	-
4	INTERMITTENT	----------	970	1s ON/1s OFF	1	1	0	-	-
5	INTERMITTENT X 3	--- ---	2000	0.5s ON/0.5s OFF X 3 - 1.5s OFF	0	0	1	-	-
6	BI-TONE	⊓⊓⊓	2000-2400	0.5s/0.5s	1	0	1	-	-
7	LINEAR	———	1000	-	0	1	1	-	-
8	BI-TONE	⊓⊓⊓	1000-2000	0.465s/0.465s	1	1	1	-	-
SOUND 2									
1	BI-TONE	⊓⊓⊓	1000-2000	0.26s/0.26s	-	-	-	0	0
2	INTERMITTENT	----------	650	0.5 ON/1s OFF	-	-	-	1	0
3	SWEEP	/\/\/\	2800-2000	0.5s ON/0.5s OFF X 3 1.5s OFF	-	-	-	0	1
4	SWEEP	/\/\/\	1200-500	0.5s ON/0.5s OFF X 3 1.5s OFF	-	-	-	1	1

- L'INSTALLAZIONE DEVE ESSERE EFFETTUATA DA PERSONALE SPECIALIZZATO.
  SULLA LINEA DI ALIMENTAZIONE USARE FUSIBILI RITARDATI DIMENSIONATI A SECONDA DELLA TENSIONE.
- INSTALLATION MUST BE MADE BY TRAINED PERSONNEL.
  ON THE POWER SUPPLY LINE USE APPROPRIATE TIME-LAG FUSES ACCORDING TO THE VOLTAGE.
- L'INSTALLATION DOIT ÊTRE EFFECTUÉE PAR DES PROFESSIONNELS.
  SUR LA LIGNE D'ALIMENTATION UTILISER DES FUSIBLES RETARDÉS DIMENSIONNÉS SELON LA TENSION.
- INSTALLATION NUR DURCH FACHLEUTE.
  FÜR DIE ZULEITUNG TRÄGE SICHERUNGEN VERWENDEN, DIE NACH DER SPANNUNG ZU BEMESSEN SIND.
- LA INSTALACIÓN TIENE QUE SER EFECTUADA POR PERSONAL ESPECIALIZADO.
  EN LA LÍNEA DE ALIMENTACIÓN EMPLEAR FUSIBLES LENTOS ADECUADOS SEGÚN EL VOLTAJE.

NON SMALTIRE COME RIFIUTO URBANO - NOT TO BE DISPOSED OF AS COMMON WASTE - NE PAS ELIMINER COMME DECHET URBAIN
NICHT ÜBER DIE NORMALE SAMMLUNG VON HAUSMÜLL ENTSORGEN - NO ELIMINAR COMO DESECHO URBANO

Sirena SpA C.so Moncenisio, 5-10-12-14-16 10090 ROSTA (TO) | Italia
Tel. +39 011 95 68 555 Fax +39 011 95 67 928 www.sirena.it E-mail: info@sirena.it

01/2023- Ref.0129102201

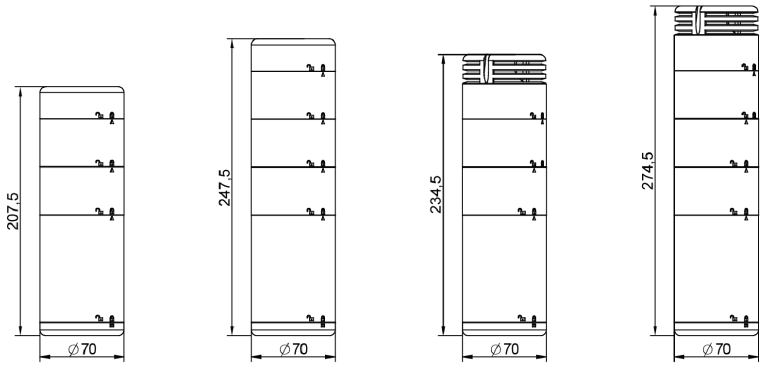
SIRENA EOS 14.0 IP 66 - IP69K

Class 2

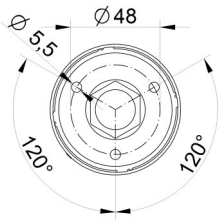
- ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE E UTILIZZO - INSTALLATION AND APPLICATION INSTRUCTIONS -
- INSTRUCTIONS D' INSTALLATION ET D' UTILISATION - INSTALLATIONS- UND BEDIENUNGSANLEITUNG -
- INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN Y EMPLEO -

DIMENSIONALI - DIMENSIONS - DIMENSIONS - ABMESSUNGEN - DIMENSIONES

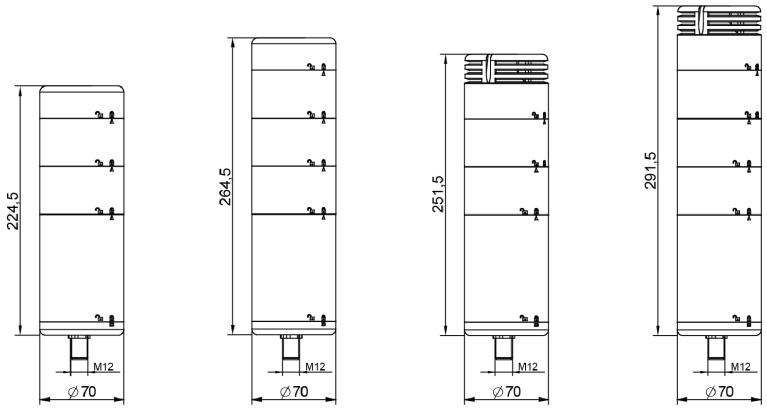
CABLE VERSIONS



E194312
IND.CONT.EQ.
TYPE 4X



QC M12 VERSIONS



TEMPERATURE RATINGS

MODEL	ELECTRICAL RATING	TEMPERATURE RATING
EOS RGB	24V DC	-30 +50°C

EOS RGB

V ⎓	24
mA (max)	80

EOS SOUNDER

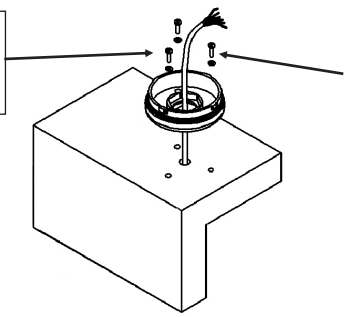
V ⎓	24
mA (max)	50

EOS SOUNDER A+

V ⎓	24
mA (max)	130

INSTALLAZIONE - INSTALLATION - INSTALLATION - INSTALLATION - INSTALACIÓN

Per l'installazione del prodotto, devono essere viti di tipo M5 x (10÷200mm)
For installation of the item use screws M5 x (10÷200mm)
Pour installer le produit n'utiliser que des visserie M5 x (10÷200mm)
Für die Produktinstallation müssen es Schrauben sein M5 x (10÷200mm)
Para instalar el producto utilisar únicamente tornillería M5 x (10÷200mm)



Coppia di serraggio = 1,5 Nm (13,3 lb.in)
Tightening torque = 1.5 Nm (13.3 lb.in)
Couple de serrage= 1,5 Nm (13,3 lb.in)
Anzugmoment = 1,5 Nm (13,3 lb.in)
Par de apriete = 1,5 Nm (13,3 lb.in)

Installare su superficie piana e con Type/IP adeguato
For Use on a Flat Surface of a Type_Enclosure
Installer sur surface plate et avec un Type/IP approprié
Auf ebener Fläche und mit angemessenem "Type/IP" installieren
Instalar sobre superficie plana y con Type/IP idóneo

- L'INSTALLAZIONE DEVE ESSERE EFFETTUATA DA PERSONALE SPECIALIZZATO.
SULLA LINEA DI ALIMENTAZIONE USARE FUSIBILI RITARDATI DIMENSIONATI A SECONDA DELLA TENSIONE.
- INSTALLATION MUST BE MADE BY TRAINED PERSONNEL.
ON THE POWER SUPPLY LINE USE APPROPRIATE TIME-LAG FUSES ACCORDING TO THE VOLTAGE.
- L'INSTALLATION DOIT ÊTRE EFFECTUÉE PAR DES PROFESSIONNELS.
SUR LA LIGNE D'ALIMENTATION UTILISER DES FUSIBLES RETARDÉS DIMENSIONNÉS SELON LA TENSION.
- INSTALLATION NUR DURCH FACHLEUTE.
FÜR DIE ZULEITUNG TRÄGE SICHERUNGEN VERWENDEN, DIE NACH DER SPANNUNG ZU BEMESSEN SIND.
- LA INSTALACIÓN TIENE QUE SER EFECTUADA POR PERSONAL ESPECIALIZADO.
EN LA LÍNEA DE ALIMENTACIÓN EMPLEAR FUSIBLES LENTOS ADECUADOS SEGÚN EL VOLTAJE.

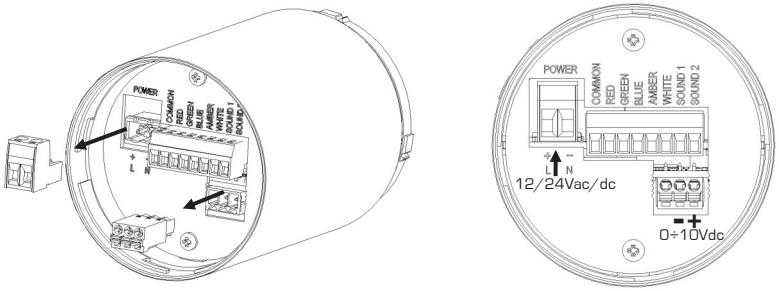
COLLEGAMENTO ELETTRICO - ELECTRICAL WIRING - RACCORDEMENT ELECTRIQUE
ELEKTRISCHE VERBINDUNG - CONEXIÓN ELÉCTRICA

Schema di collegamento - Wiring diagram - Schéma de raccordement - Anschlußplan - Esquema de conexión

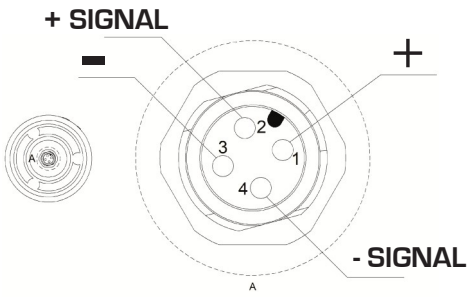
ASSICURARSI CHE LA TENSIONE DI ALIMENTAZIONE DELLA BASE SIA 24V
MAKE SURE THAT THE POWER SUPPLY OF THE BASE IS 24V
ASSUREZ-VOUS QUE L'ALIMENTATION DE LA BASE EST DE 24V
STELLEN SIE SICHER, DASS DIE STROMVERSORGUNG DER BASIS 24 V BETRÄGT
ASEGÚRESE DE QUE LA ALIMENTACIÓN DE LA BASE ES DE 24V

Utilizzare solo conduttori in rame 60°C/75°C - Use 60°C/75°C with Copper (CU) conductor only - Utilisez uniquement des conducteurs en cuivre 60°C/75°C
Verwenden Sie nur 60°C/75°C Kupferleiter - Utilice únicamente conductores de cobre para 60 °C/75 °C

CABLE VERSION



QC M12 VERSION



FUNCTION	Vmed [V]	
NOTHING	0.35	±300mV
LED OFF	1.00	±300mV
STEADY RED	1.65	±300mV
BLINKING RED	2.30	±300mV
STEADY GREEN	3.00	±300mV
BLINKING GREEN	3.65	±300mV
STEADT BLUE	4.30	±300mV
BLINKING BLUE	5.00	±300mV
STEADY AMBER	5.65	±300mV
BLINKING AMBER	6.30	±300mV
STEADY WHITE	7.00	±300mV
BLINKING WHITE	7.65	±300mV
SOUND OFF	8.30	±300mV
SOUND A	9.00	±300mV
SOUND B	9.65	±300mV
PULSE TIME ⎍	500 ms	2000 ms

SOUND 1						
	TONE	TONE TYPE	F(Hz)	TIMES	dB EOS SOUNDER	dB EOS SOUNDER A+
A	LINEAR	———	1000	-	77	95
B	BI-TONE	⎍⎍⎍	1000-2000	0.26s/0.26s	77	95

NON SMALTIRE COME RIFIUTO URBANO - NOT TO BE DISPOSED OF AS COMMON WASTE - NE PAS ELIMINER COMME DECHET URBAIN
NICHT ÜBER DIE NORMALE SAMMLUNG VON HAUSMÜLL ENTSORGEN - NO ELIMINAR COMO DESECHO URBANO

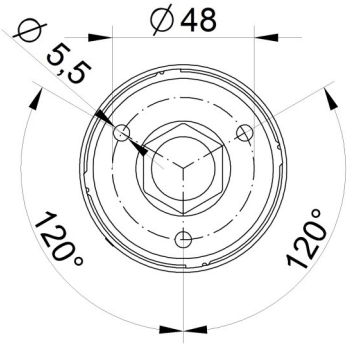
Sirena SpA C.so Moncenisio, 5-10-12-14-16 10090 ROSTA (TO) | Italia
Tel. +39 011 95 68 555 Fax +39 011 95 67 928 www.sirena.it E-mail: info@sirena.it

05/2025- Ref.0129102200

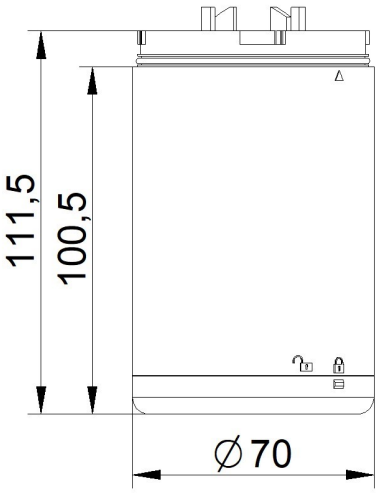
SIRENA EOS HT IP 66 - IP69K

- ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE E UTILIZZO - INSTALLATION AND APPLICATION INSTRUCTIONS -
- INSTRUCTIONS D' INSTALLATION ET D' UTILISATION - INSTALLATIONS- UND BEDIENUNGSANLEITUNG -
- INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN Y EMPLEO -

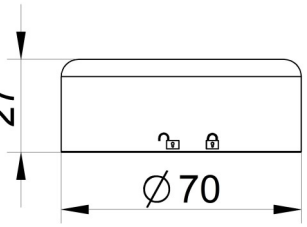
DIMENSIONALI - DIMENSIONS - DIMENSIONS - ABMESSUNGEN - DIMENSIONES



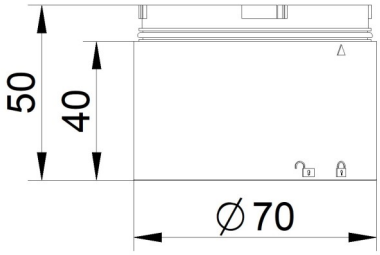
BASETTA
FOOT
SOCLE
FUSS
BASE



BASE
BASE
EMBASE
SOCKEL
BASE



CAPPELLO
COVER
COUVERCLE
DECKEL
TAPA



MODULO LUMINOSO
LIGHT MODULE
ELEMENT LUMINEUX
LICHTELEMENT
MÓDULO LUMINOSO

TEMPERATURE RATINGS

MODEL	ELECTRICAL RATING	TEMPERATURE RATING
EOS LM	120/240V ACDC	-30 +50°C
EOS RGB	120/240V ACDC	-30 +50°C

ASSORBIMENTI - CURRENT CONSUMPTION - CONSOMMATION DE COURANT - STROMVERBRAUCH - CONSUMO DE CORRIENTE

EOS LM + WM HT

V ∿	110	240
mA (max)	25	20

EOS LM RGB + WM HT

V ∿	110	240
mA (max)	40	25

EOS LM + WM HT MULTI

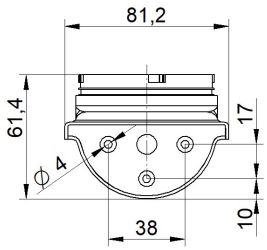
V ∿	110	240
mA (max)	20	15

EOS LM RGB + WM HT MULTI

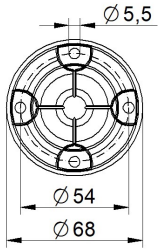
V ∿	110	240
mA (max)	40	25

ACCESSORI - ACCESSORIES - ACCESSOIRES - ZUBEHÖR - ACCESORIOS

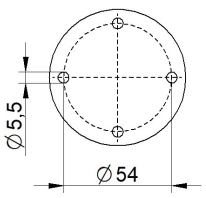
EOS WALL



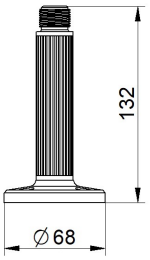
TWS KIT SS



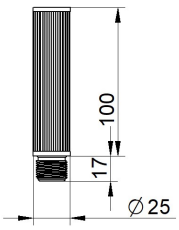
TWS BS



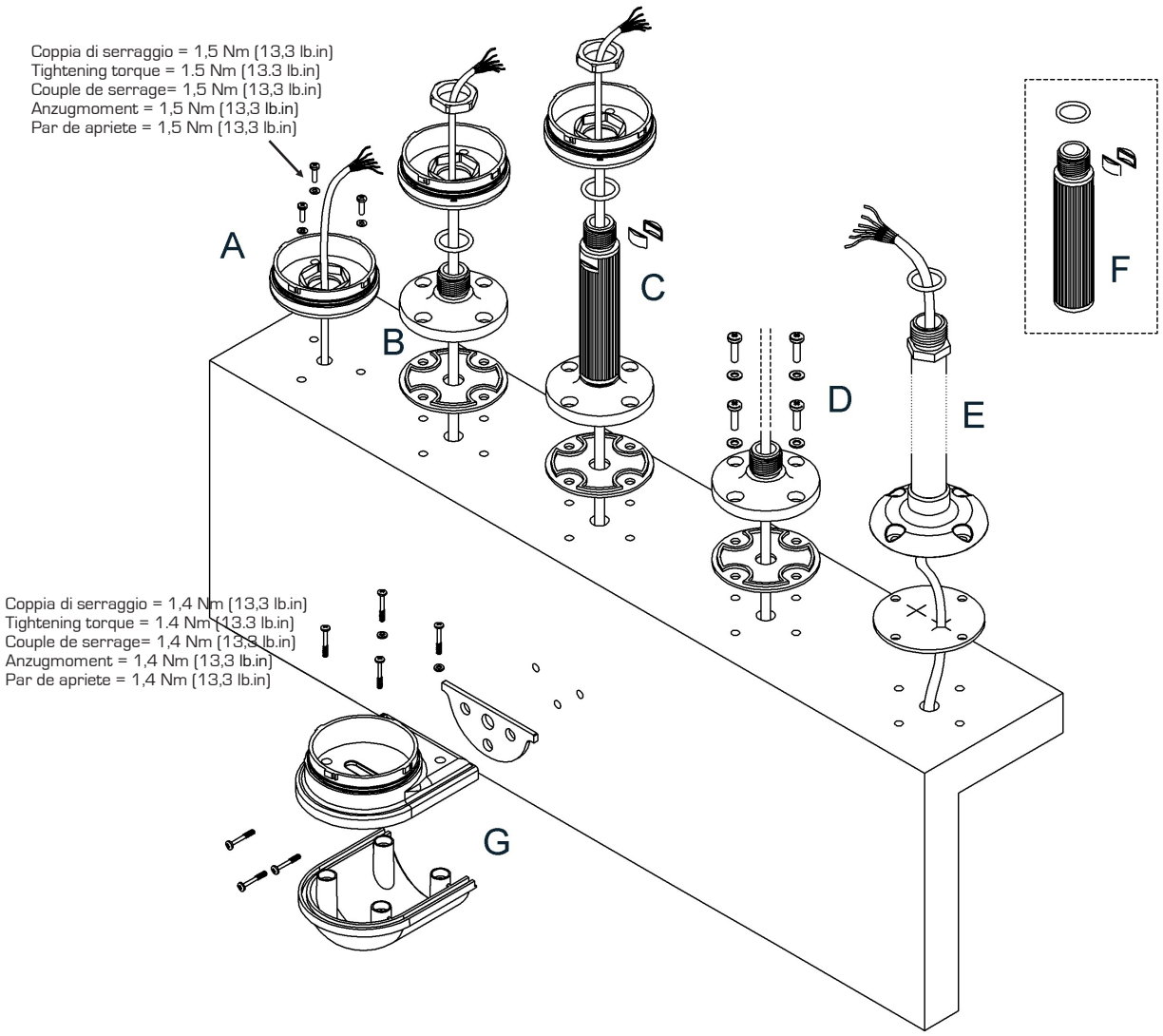
TWS KIT



TWS PR



INSTALLAZIONE - INSTALLATION - INSTALLATION - INSTALLATION - INSTALACIÓN



A - Montaggio su basetta — Assembly on foot — Montage sur socle — Montage auf Fuß — Montaje sobre base

B - Montaggio su basetta (TWS BS) filettatura 1/2" NPT — Assembly on foot (TWS BS) 1/2" NPT thread
Montage sur socle (TWS BS) avec filetage 1/2" NPT — Montage auf Fuß (TWS BS) - 1/2" NPT Gewinde
Montaje sobre base (TWS BS) con rosca de 1/2" NPT

C - Montaggio su basetta e prolunga (TWS KIT) con filettatura 1/2" NPT — Assembly on foot and extension stem (TWS KIT) 1/2" NPT thread
Montage sur socle et rallonge (TWS KIT) avec filetage 1/2" NPT — Montage auf Fuß und Verlängerung (TWS KIT) mit 1/2" NPT Gewinde
Montaje sobre base y prolongador (TWS KIT) con rosca de 1/2" NPT

D - Gli accessori in figura B, C, D, E vanno fissati con viti M5 (1,5Nm) e con rondelle in nylon (Ø5,3 x Ø10 x 1 per gli accessori in figura B e C; Ø5,3 x Ø11,5 x 1,4 per gli accessori in figura D e E) sotto la testa della vite
The accessories in figure B, C, D, E should be fixed with M5 screws (1,5Nm) and nylon washers (Ø5,3 x Ø10 x 1 for the accessories in figure B and C; Ø5,3 x Ø11,5 x 1,4 for the accessories in figure D and E) under the head of the screw
Les accessoires de la figure B, C, D, E doivent être fixés avec des vis M5 (1,5Nm) et des rondelles en nylon (Ø5,3 x Ø10 x 1 pour les accessoires de la figure B et C; Ø5,3 x Ø11,5 x 1,4 pour les accessoires de la figure D et E) au dessous de la tête de la vis
Die Zubehöre in Abbildung B, C, D, E sollten mit M5 Schrauben (1,5Nm) und Nylonscheiben (Ø5,3 x Ø10 x 1 für die Zubehöre in Abbildung B und C; Ø5,3 x Ø11,5 x 1,4 für die Zubehöre in Abbildung D und E) unter dem Kopf der Schraube montiert werden
Los accesorios en la figura B, C, D, E deben ser fijados con tornillos M5 (1,5Nm) y arandelas de nylon (Ø5,3 x Ø10 x 1 por los accesorios en la figura B y C; Ø5,3 x Ø11,5 x 1,4 por los accesorios en la figura D y E) bajo la cabeza del tornillo

E - Montaggio su prolunga acciaio Inox (100mm/200mm/400mm) filettatura 1/2" NPT (TWS KIT SS)
Assembly on stainless steel extension stem (100mm/200mm/400mm) 1/2" NPT thread (TWS KIT SS)
Montage sur rallonge en acier Inox (100mm/200mm/400mm) avec filetage 1/2" NPT (TWS KIT SS)
Montage mit 1/2" NPT Gewinde-Verlängerung aus rostfreiem Stahl (100mm/200mm/400mm) (TWS KIT SS)
Montaje sobre prolongador de acero Inox (100mm/200mm/400mm) con rosca de 1/2" NPT (TWS KIT SS)

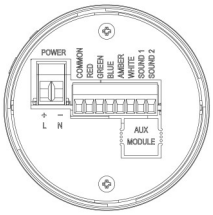
F - E' possibile inoltre l'utilizzo di prolunghe (TWS PR) con filettatura 1/2" NPT per il montaggio tipo B, C, D, E, F, G, H, I
The use of the extension stem (TWS PR) with 1/2" NPT thread is possible for B, C, D, E, F, G, H, I assembly
Il est également possible d'utiliser des rallonges (TWS PR) avec filetage 1/2" NPT pour les montages type B, C, D, E, F, G, H, I
Es ist auch möglich die Verlängerungen (TWS PR) mit 1/2" NPT Gewinde für Montage B, C, D, E, F, G, H, I zu verwenden
Además es posible emplear extensiones (TWS PR) con rosca de 1/2" NPT para el montaje de tipo B, C, D, E, F, G, H, I

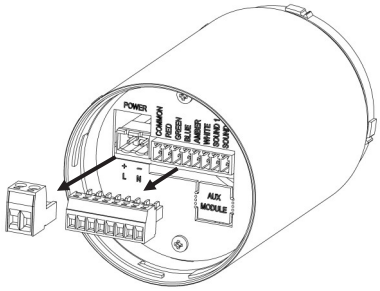
G - Montaggio su base a parete — Wall-based assembly — Montage mural — Wandmontage — Montaje en la pared

COLLEGAMENTO ELETTRICO - ELECTRICAL WIRING - RACCORDEMENT ELECTRIQUE
ELEKTRISCHE VERBINDUNG - CONEXIÓN ELÉCTRICA

Schema di collegamento - Wiring diagram - Schéma de raccordement - Anschlußplan - Esquema de conexión

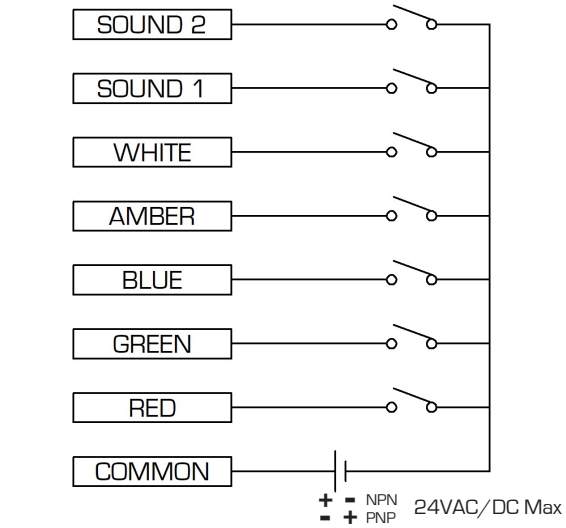
ASSICURARSI CHE LA TENSIONE DI ALIMENTAZIONE DELLA BASE SIA UGUALE A QUELLA DI RETE!
ENSURE THAT THE POWER SUPPLY VOLTAGE OF THE BASE IS THE SAME AS THAT OF THE NETWORK!
VEILLER À CE QUE LA TENSION D'ALIMENTATION DE EMBASE CORRESPOND À LA TENSION DU RÉSEAU!
ACHTEN SIE AUF GLEICHE VERSORGUNGSPANNUNG VON NETZ UND SOCKEL!
VERIFICAR QUE LA TENSIÓN DE ALIMENTACIÓN DE LA BASE SEA LA MISMA DE LA RED!



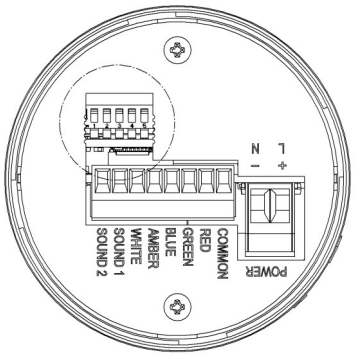


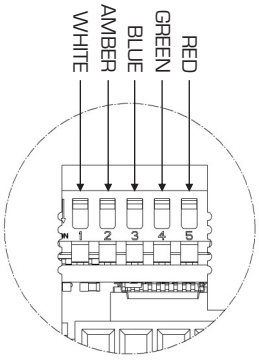
EOS LM - EOS RGB

EOS WM HT (MULTI) 110/240V AC



EOS WM HT MULTI



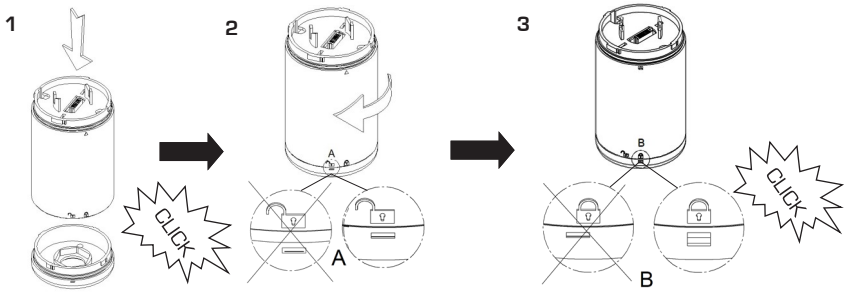


FISSA
STEADY
FIXE
DAUERLICHT
FIJA

LAMPEGGIANTE
INTERMITTENT
CLIGNOTANTE
BLINKLICHT
INTERMITENTE

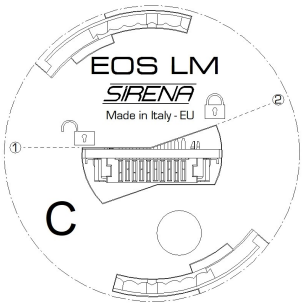
ASSEMBLAGGIO - ASSEMBLY - ASSEMBLAGE - MONTAGE - ENSAMBLAJE

BASE
BASE
EMBASE
SOCKEL
BASE

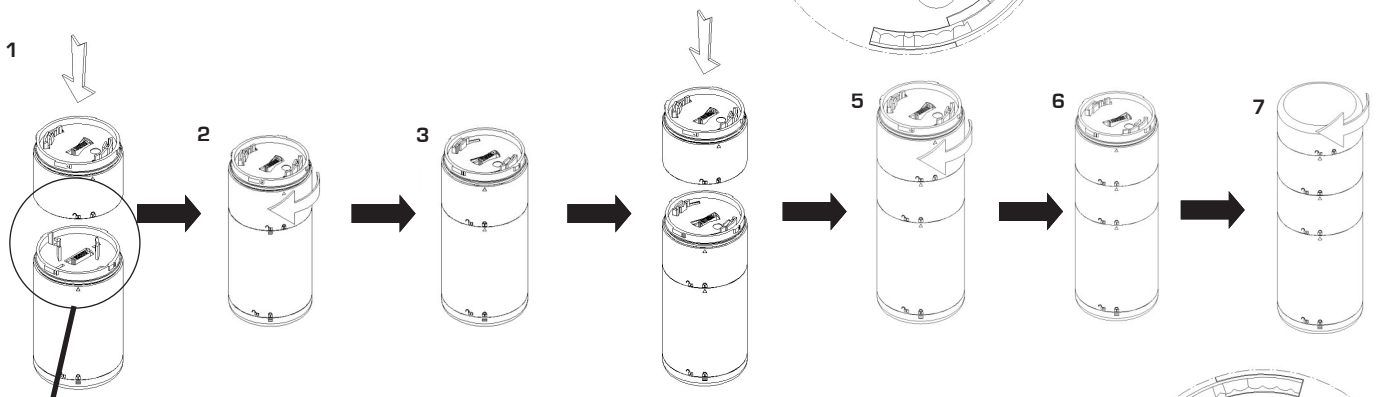


MODULO LUMINOSO
LIGHT MODULE
ELEMENT LUMINEUX
LICHTELEMENT
MÓDULO LUMINOSO

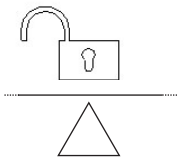
Assemblare un modulo alla volta partendo dalla base
Assemble one module at a time starting from the base
Assemblez un module à la fois en partant de la base
Bauen Sie ein Modul nach anderen von der Basis aus zusammen
Ensamble un módulo a la vez desde la base



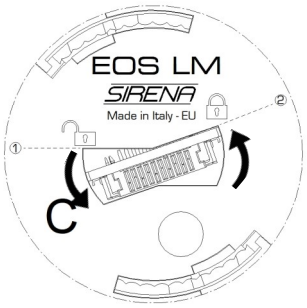
Posizione circuito prima del montaggio
Circuit position before assembly
Position du circuit avant l'assemblage
Schaltungsposition vor der Montage
Posición del circuito antes del montaje



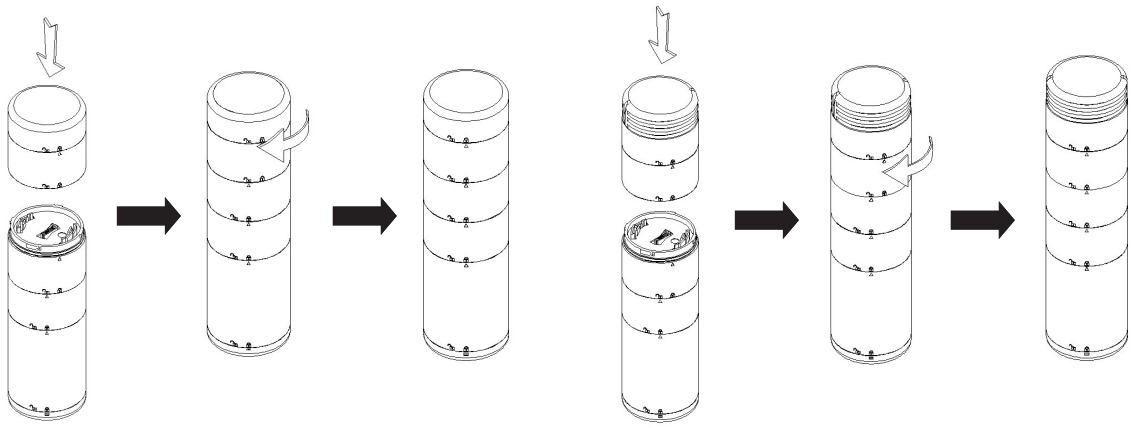
Allineare il lucchetto aperto alla freccia
Align the open lock with the arrow
Alignez le verrou ouvert avec la flèche
Richten Sie das geöffnete Schloss mit dem Pfeil aus
Alinear la cerradura abierta con la flecha



Posizione circuito dopo il montaggio
Circuit position after assembly
Position du circuit après montage
Schaltungsposition nach der Montage
Posición del circuito después del montaje



MODULO ACUSTICO
SOUND MODULE
ELEMENT ACOUSTIQUE
AKUSTISCHES ELEMENT
MÓDULO ACÚSTICO



Per lo smontaggio della EOS seguire la procedura inversa a quella del montaggio, partendo dal modulo più in alto.
Il mancato rispetto di tali istruzioni potrebbe causare danni all'apparato
To disassemble the EOS follow the reverse procedure to that of assembly, starting from the top module.
Failure to comply with these instructions could cause damage to the device
Pour démonter l'EOS, suivez la procédure inverse de celle du montage, en partant du module supérieur.
Le non respect de ces instructions peut endommager l'appareil
Um die EOS zu zerlegen, gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge wie beim Zusammenbau vor, beginnend mit dem oberen Modul.
Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Schäden am Gerät führen
Para desmontar el EOS, siga el procedimiento inverso al del ensamblaje, comenzando desde el módulo superior.
El incumplimiento de estas instrucciones puede causar daños al dispositivo.

- L'INSTALLAZIONE DEVE ESSERE EFFETTUATA DA PERSONALE SPECIALIZZATO.
SULLA LINEA DI ALIMENTAZIONE USARE FUSIBILI RITARDATI DIMENSIONATI A SECONDA DELLA TENSIONE.
- INSTALLATION MUST BE MADE BY TRAINED PERSONNEL.
ON THE POWER SUPPLY LINE USE APPROPRIATE TIME-LAG FUSES ACCORDING TO THE VOLTAGE.
- L'INSTALLATION DOIT ÊTRE EFFECTUÉE PAR DES PROFESSIONNELS.
SUR LA LIGNE D'ALIMENTATION UTILISER DES FUSIBLES RETARDÉS DIMENSIONNÉS SELON LA TENSION.
- INSTALLATION NUR DURCH FACHLEUTE.
FÜR DIE ZULEITUNG TRÄGE SICHERUNGEN VERWENDEN, DIE NACH DER SPANNUNG ZU BEMESSEN SIND.
- LA INSTALACIÓN TIENE QUE SER EFECTUADA POR PERSONAL ESPECIALIZADO.
EN LA LÍNEA DE ALIMENTACIÓN EMPLEAR FUSIBLES LENTOS ADECUADOS SEGÚN EL VOLTAJE.

NON SMALTIRE COME RIFIUTO URBANO - NOT TO BE DISPOSED OF AS COMMON WASTE - NE PAS ELIMINER COMME DECHET URBAIN

NICHT ÜBER DIE NORMALE SAMMLUNG VON HAUSMÜLL ENTSORGEN - NO ELIMINAR COMO DESECHO URBANO

Sirena SpA C.so Moncenisio, 5-10-12-14-16 10090 ROSTA (TO) | Italia
Tel. +39 011 95 68 555 Fax +39 011 95 67 928 www.sirena.it E-mail: info@sirena.it

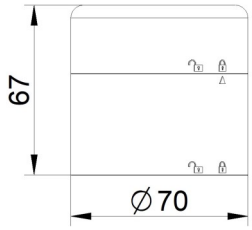
01/2024 - Ref. 01291022HT

SiRENA EOS SOUNDER HT

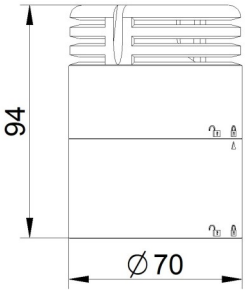
IP 66 - IP69K

- ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE E UTILIZZO - INSTALLATION AND APPLICATION INSTRUCTIONS -
- INSTRUCTIONS D' INSTALLATION ET D' UTILISATION - INSTALLATIONS- UND BEDIENUNGSANLEITUNG -
- INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN Y EMPLEO -

DIMENSIONALI - DIMENSIONS - DIMENSIONS - ABMESSUNGEN - DIMENSIONES



EOS SOUNDER



EOS SOUNDER A+

TEMPERATURE RATINGS

MODEL	ELECTRICAL RATING	TEMPERATURE RATING
EOS SOUNDER	120/240V ACDC	-30° +50°C
EOS SOIUNDER A+	120/240V ACDC	-30 +50°C

ASSORBIMENTI - CURRENT CONSUMPTION - CONSOMMATION DE COURANT - STROMVERBRAUCH - CONSUMO DE CORRIENTE

EOS SOUNDER

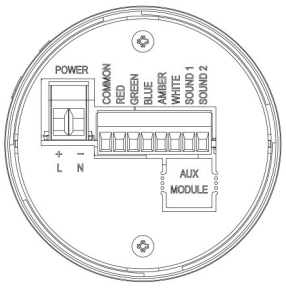
V ∿	110	240
mA	20	15
dB(A) 1m	75	75

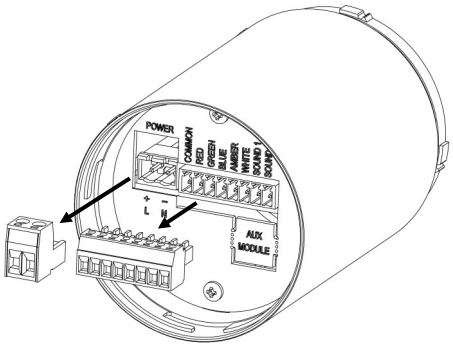
EOS SOUNDER A+

V ∿	110	240
mA	70	35
dB(A) 1m	97	97

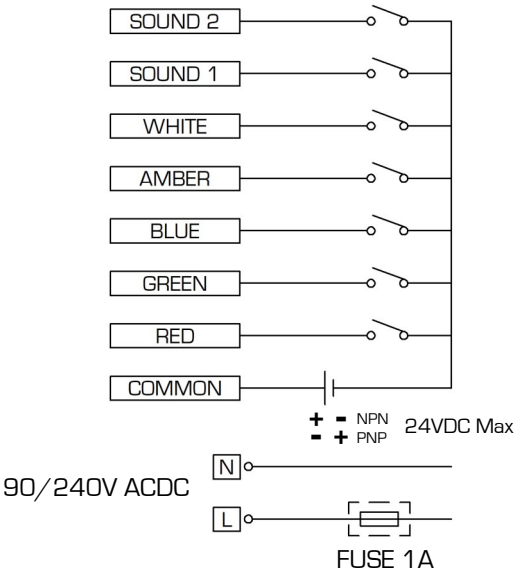
COLLEGAMENTO ELETTRICO - ELECTRICAL WIRING - RACCORDEMENT ELECTRIQUE ELEKTRISCHE VERBINDUNG - CONEXIÓN ELÉCTRICA

ASSICURARSI CHE LA TENSIONE DI ALIMENTAZIONE DEI MODULI DI SEGNALAZIONE SIA UGUALE A QUELLA DI RETE!
ENSURE THAT THE POWER SUPPLY VOLTAGE OF THE MODULE IS THE SAME AS THAT OF THE NETWORK!
VEILLER À CE QUE LA TENSION D'ALIMENTATION DES ÉLÉMENTS DE SIGNALISATION CORRESPOND À LA TENSION DU RÉSEAU!
ACHTEN SIE AUF GLEICHE VERSORGUNGSPANNUNG VON NETZ UND SIGNALELEMENTE!
VERIFICAR QUE LA TENSIÓN DE ALIMENTACIÓN DE LOS MÓDULOS DE SEÑALACIÓN SEA LA MISMA DE LA RED!



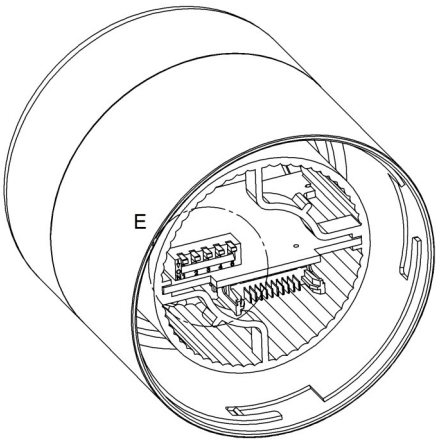


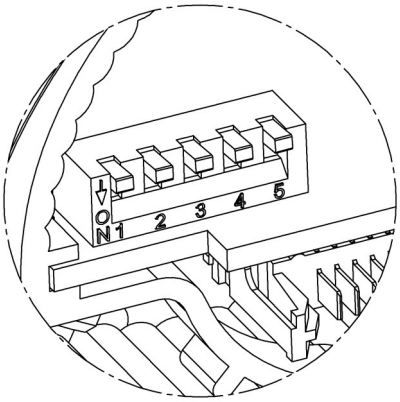
EOS WM HT (MULTI) 110/240V AC



MODULO ACUSTICO - SOUND MODULE - ELEMENT ACOUSTIQUE - AKUSTISCHES ELEMENT - MÓDULO ACÚSTICO

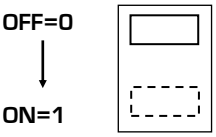
ASSICURARSI DI TOGLIERE LA TENSIONE PRIMA DI INTERVENIRE SUL PRODOTTO
DISCONNECTED POWER SUPPLY BEFORE MAKING ANY INTERVENTION ON THE DEVICE
S'ASSURER D'AVOIR COUPÉ L'ALIMENTATION AVANT D'INTERVENIR SUR LE PRODUIT
VOR ÖFFNEN DES GERÄTES DIESES SPANNUNGSFREI SCHALTEN
DESCONECTAR LA TENSIÓN ELÉCTRICA ANTES DE TRABAJAR EN EL EQUIPO





E

SETTING EXAMPLE



SOUND 1: 0 0 0 (INTERMITTENT)
SOUND 2: 0 0 (BI-TONE)

N°	TONE	TONE TYPE	F(Hz)	TIMES	DIP SWITCH				
					1	2	3	4	5
SOUND 1									
1	INTERMITTENT	▬▬▬▬▬	2000	0.1s ON/0.1s OFF	0	0	0	-	-
2	SWEEP X 3	⩘⩘⩘	2000-2800	0.5s ON/0.5s OFF X 3 1.5s OFF	0	0	1	-	-
3	SWEEP X 3	⩘⩘⩘	500-1200	0.5s ON/0.5s OFF X 3 1.5s OFF	0	1	0	-	-
4	INTERMITTENT	▬▬▬▬▬	970	1s ON/1s OFF	0	1	1	-	-
5	INTERMITTENT X 3	▬ ▬ ▬	2000	0.5s ON/0.5s OFF X 3 - 1.5s OFF	1	0	0	-	-
6	BI-TONE	⊓⊓⊓	2000-2400	0.5s/0.5s	1	0	1	-	-
7	LINEAR	———	1000	-	1	1	0	-	-
8	BI-TONE	⊓⊓⊓	1000-2000	0.465s/0.465s	1	1	1	-	-
SOUND 2									
1	BI-TONE	⊓⊓⊓	1000-2000	0.26s/0.26s	-	-	-	0	0
2	INTERMITTENT	▬▬▬▬▬	650	0.5 ON/1s OFF	-	-	-	0	1
3	SWEEP	⩘⩘⩘	2800-2000	0.5s ON/0.5s OFF X 3 1.5s OFF	-	-	-	1	0
4	SWEEP	⩘⩘⩘	1200-500	0.5s ON/0.5s OFF X 3 1.5s OFF	-	-	-	1	1

- L'INSTALLAZIONE DEVE ESSERE EFFETTUATA DA PERSONALE SPECIALIZZATO.
  SULLA LINEA DI ALIMENTAZIONE USARE FUSIBILI RITARDATI DIMENSIONATI A SECONDA DELLA TENSIONE.
- INSTALLATION MUST BE MADE BY TRAINED PERSONNEL.
  ON THE POWER SUPPLY LINE USE APPROPRIATE TIME-LAG FUSES ACCORDING TO THE VOLTAGE.
- L'INSTALLATION DOIT ÊTRE EFFECTUÉE PAR DES PROFESSIONNELS.
  SUR LA LIGNE D'ALIMENTATION UTILISER DES FUSIBLES RETARDÉS DIMENSIONNÉS SELON LA TENSION.
- INSTALLATION NUR DURCH FACHLEUTE.
  FÜR DIE ZULEITUNG TRÄGE SICHERUNGEN VERWENDEN, DIE NACH DER SPANNUNG ZU BEMESSEN SIND.
- LA INSTALACIÓN TIENE QUE SER EFECTUADA POR PERSONAL ESPECIALIZADO.
  EN LA LÍNEA DE ALIMENTACIÓN EMPLEAR FUSIBLES LENTOS ADECUADOS SEGÚN EL VOLTAJE.

NON SMALTIRE COME RIFIUTO URBANO - NOT TO BE DISPOSED OF AS COMMON WASTE - NE PAS ELIMINER COMME DECHET URBAIN
NICHT ÜBER DIE NORMALE SAMMLUNG VON HAUSMÜLL ENTSORGEN - NO ELIMINAR COMO DESECHO URBANO

Sirena SpA C.so Moncenisio, 5-10-12-14-16 10090 ROSTA (TO) | Italia
Tel. +39 011 95 68 555 Fax +39 011 95 67 928 www.sirena.it E-mail: info@sirena.it

01/2024- Ref.0129102201HT

EOS CAN AUTO

LANGUAGE SELECTION



ITALIANO



ENGLISH



FRANÇAIS

Sirena SpA C.so Moncenisio, 5-10-12-14-16 10090 ROSTA (TO) | Italia
Tel. +39 011 95 68 555 Fax +39 011 95 67 928 www.sirena.it E-mail: info@sirena.it

06/2024 Ref. 11-060-2311-000

SIRENA EOS CAN AUTO

ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE E UTILIZZO

IT

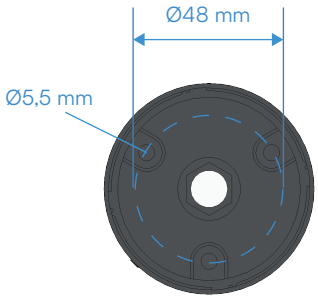
OMOLOGHE		
UK CA	CE	III

DATI TECNICI

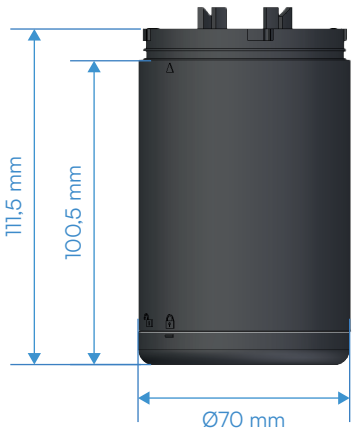
T	-30°C +50°C	IP	66/69K
Temperatura massima dell'aria circostante 50°C			

SINGOLO MODULO LUCE				
mA \ V	12 ⎓	24 ⎓	12 ∿	24 ∿
mA	110	70	155	95

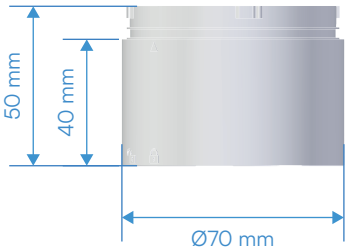
DIMENSIONALI



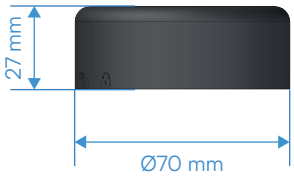
Basetta



Base



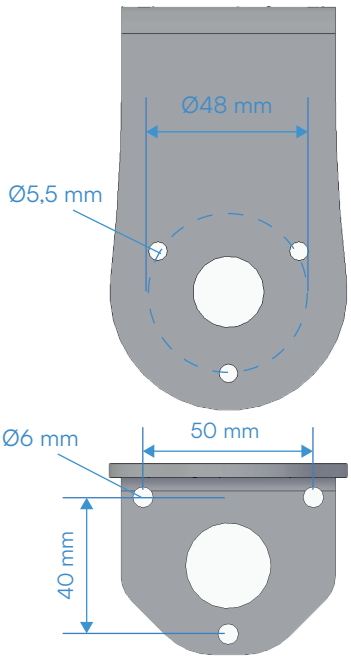
Modulo luminoso



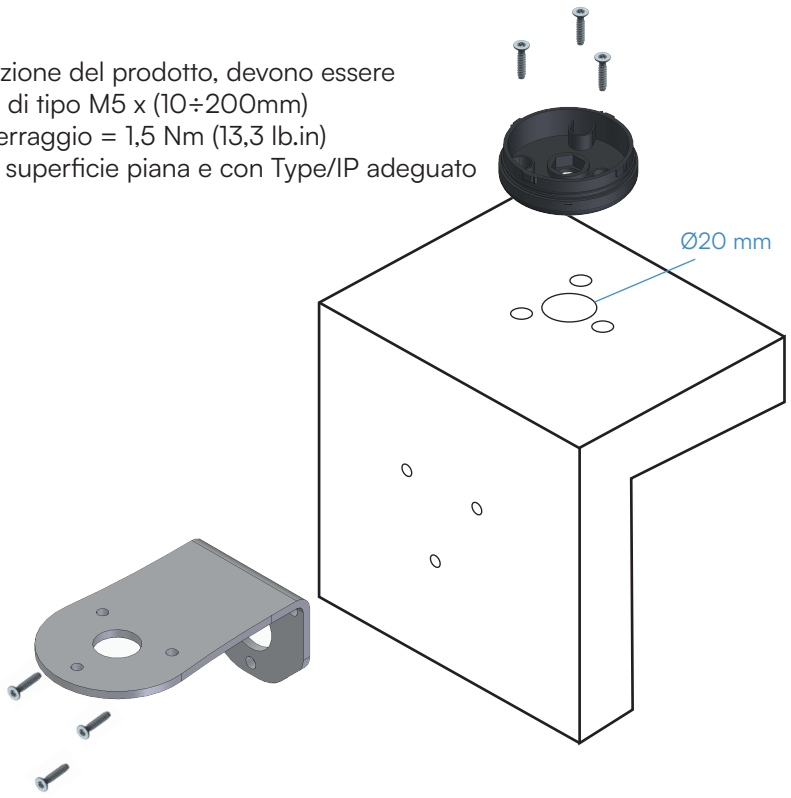
Cappello

INSTALLAZIONE

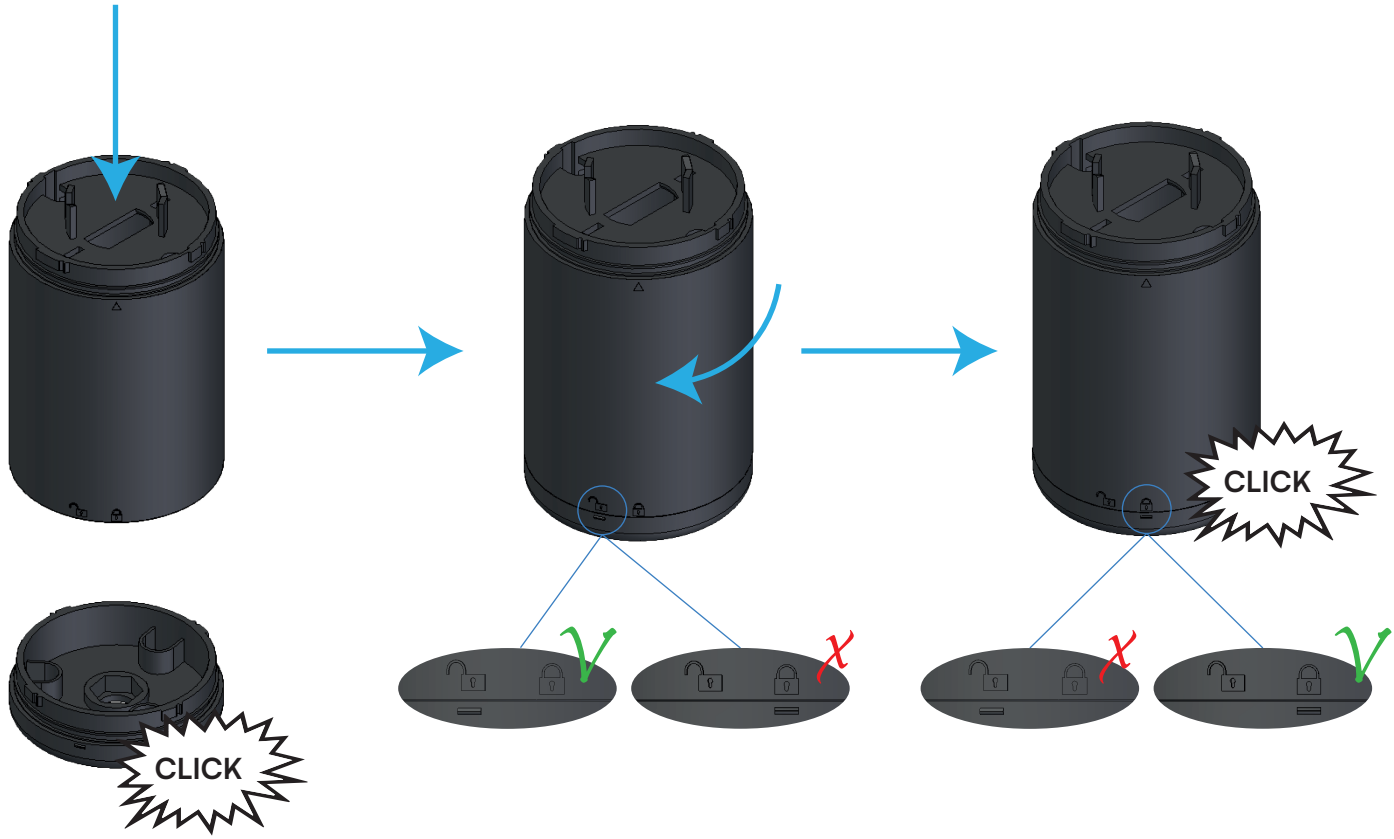
Staffa



- Per l'installazione del prodotto, devono essere utilizzate viti di tipo M5 x (10÷200mm)
- Coppia di serraggio = 1,5 Nm (13,3 lb.in)
- Installare su superficie piana e con Type/IP adeguato

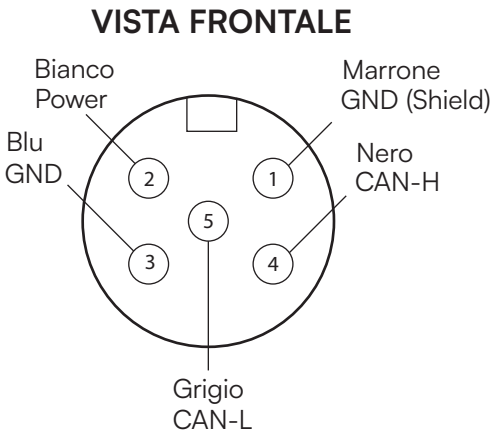


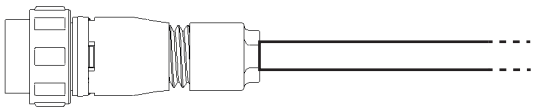
ASSEMBLAGGIO



COLLEGAMENTO ELETTRICO

Versione M12





Versione Cavo



ISTRUZIONI DI SICUREZZA

⚠	L'INSTALLAZIONE DEVE ESSERE EFFETTUATA SOLO DA PERSONALE SPECIALIZZATO
⚠	ASSICURARSI CHE LA TENSIONE DI ALIMENTAZIONE DELLA BASE SIA UGUALE A QUELLA DI RETE

PROTOCOLLO DI COMUNICAZIONE

SPECIFICHE CAN OPEN	
NMT	NMT Slave
Node-ID	0x19 (H)
Numero PDO	RPDO = 1
PDO Mapping	Statico
Numero SDO	Server = 1
Sync	No
Certificazioni	No
CAN Bauderate	250 kBits/s

COMUNICAZIONE

RPDO Messages

RPDO1									
CAN-ID	dlc	Byte0	Byte1	Byte2	Byte3	Byte4	Byte5	Byte6	Byte7
0x219	8	GREEN_LED	YELLOW_LED	RED_LED	Reserved	BLUE_LED	WHITE_LED	Reserved	Reserved

Per attivare e disattivare le funzioni seguire le istruzioni sotto:

- GREEN_LED -> Attiva e disattiva luce verde
- YELLOW_LED -> Attiva e disattiva luce gialla
- RED_LED-> Attiva e disattiva luce rossa
- BLUE_LED-> Attiva e disattiva luce blu
- WHITE_LED-> Attiva e disattiva luce bianca

Per attivare i moduli luce (Rosso, Verde, Giallo, Blu e Bianco) il byte relativo deve avere valore 0xC0(H).

Esempio:
Message 0x219 : C0 00 00 00 00 00 00 00 -> Verde Attivo
Message 0x219 : 00 C0 00 00 00 00 00 00 -> Giallo Attivo
Message 0x219 : 00 00 C0 00 00 00 00 00 -> Rosso Attivo
Message 0x219 : 00 00 00 00 C0 00 00 00 -> Blu Attivo
Message 0x219 : 00 00 00 00 00 C0 00 00 -> Bianco Attivo
Message 0x219 : 00 00 00 00 00 00 00 00 -> Funzioni tutte spente

EOS CAN AUTO

INSTALLATION AND USE INSTRUCTIONS

EN

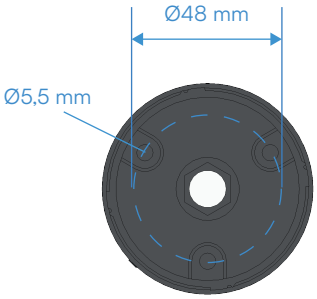
APPROVALS		
UK CA	CE	III

TECHNICAL DATA

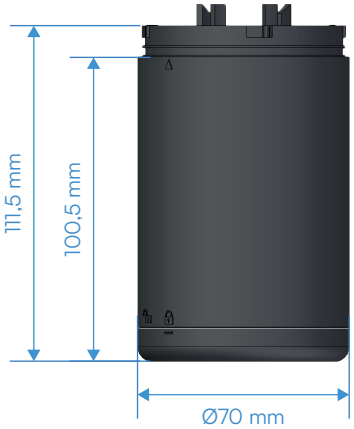
T	-30°C +50°C	IP	66/69K
Maximum Surrounding air temperature 50°C			

SINGLE LIGHT MODULE				
mA \ V	12 ⎓	24 ⎓	12 ∿	24 ∿
mA	110	70	155	95

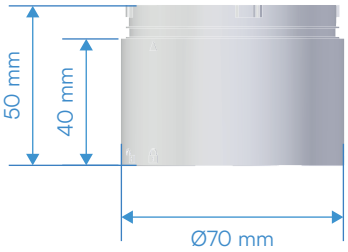
DIMENSIONS



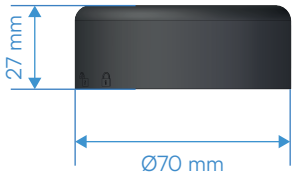
Foot



Base



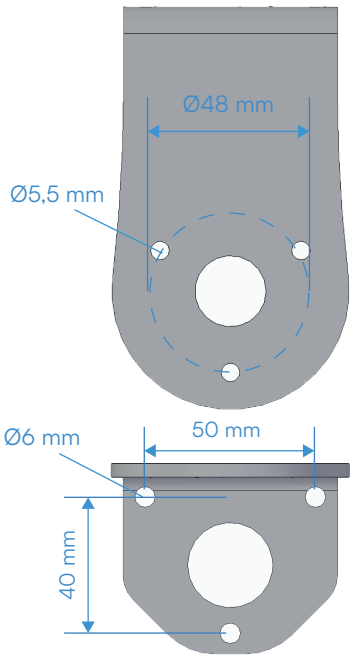
Light Module



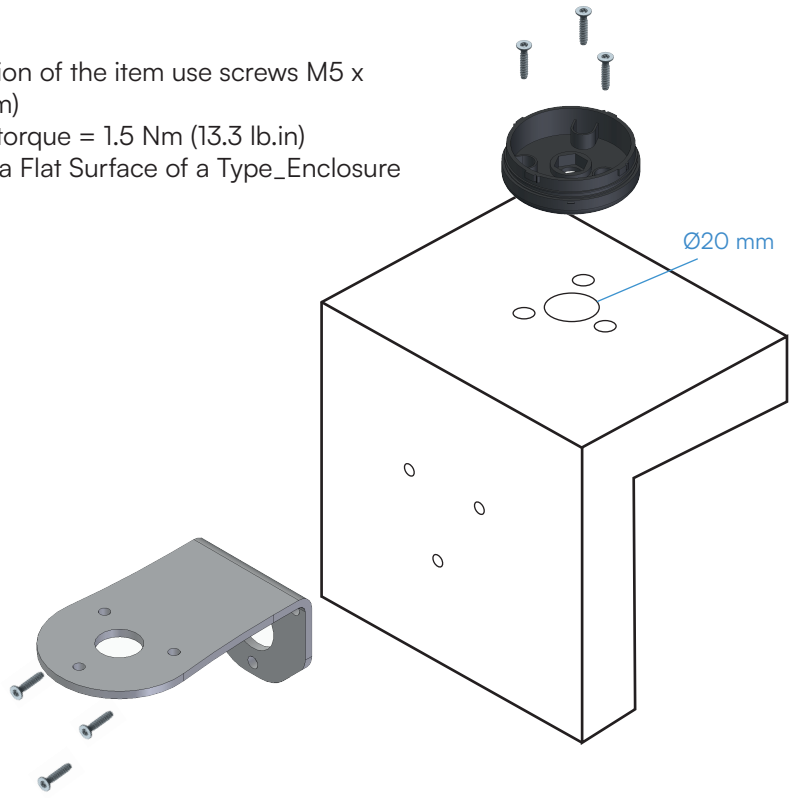
Cover

INSTALLATION

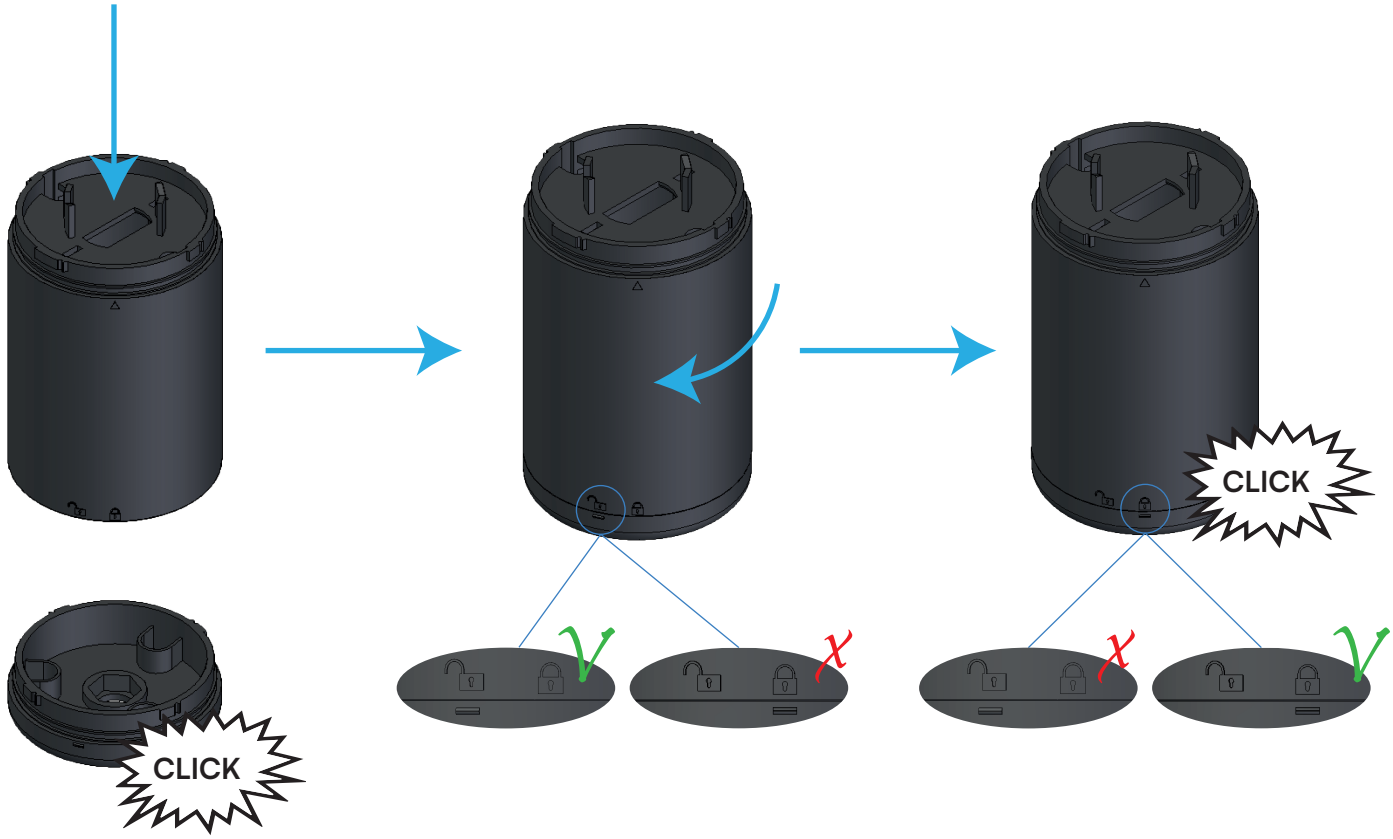
Bracket



- For installation of the item use screws M5 x (10÷200mm)
- Tightening torque = 1.5 Nm (13.3 lb.in)
- For Use on a Flat Surface of a Type_Enclosure

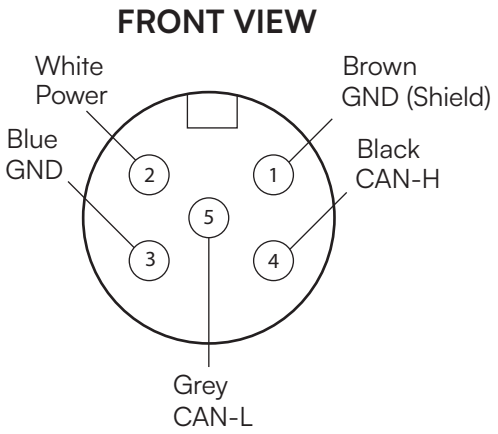


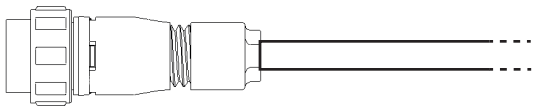
ASSEMBLY



ELECTRICAL WIRING

M12 Version





Cable Version



SAFETY INSTRUCTIONS

⚠	INSTALLATION MUST BE CARRIED OUT BY SPECIALIZED PERSONNEL ONLY
⚠	ENSURE THAT THE POWER SUPPLY VOLTAGE OF THE BASE IS THE SAME AS THAT OF THE NETWORK

CAN OPEN SPECIFICATION	
NMT	NMT Slave
Node-ID	0x19 (H)
Number PDO	RPDO = 1
PDO Mapping	Static
Number SDO	Server = 1
Sync	No
Approvals	No
CAN Bauderate	250 kBits/s

COMMUNICATION

RPDO Messages

RPDO1									
CAN-ID	dlc	Byte0	Byte1	Byte2	Byte3	Byte4	Byte5	Byte6	Byte7
0x219	8	GREEN_LED	YELLOW_LED	RED_LED	Reserved	BLUE_LED	WHITE_LED	Reserved	Reserved

To activate and deactivate the functions follow the instructions below:

- GREEN_LED -> Turn green light on and off
- YELLOW_LED -> Turn yellow light on and off
- RED_LED-> Turn red light on and off
- BLUE_LED-> Turn blue light on and off
- WHITE_LED-> Turn white light on and off

To activate the light modules (Red, Green, Yellow, Blue and White) the relevant byte must have the value 0xC0(H).

Example:
Message 0x219 : C0 00 00 00 00 00 00 00 -> Green Active
Message 0x219 : 00 C0 00 00 00 00 00 00 -> Yellow Active
Message 0x219 : 00 00 C0 00 00 00 00 00 -> Red Active
Message 0x219 : 00 00 00 00 C0 00 00 00 -> Blue Active
Message 0x219 : 00 00 00 00 00 C0 00 00 -> White Active
Message 0x219 : 00 00 00 00 00 00 00 00 -> All functions turned off

Sirena SpA C.so Moncenisio, 5-10-12-14-16 10090 ROSTA (TO) | Italia
Tel. +39 011 95 68 555 Fax +39 011 95 67 928 www.sirena.it E-mail: info@sirena.it

06/2024 Ref. 11-060-2311-000

EOS CAN AUTO

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET D'UTILISATION

FR

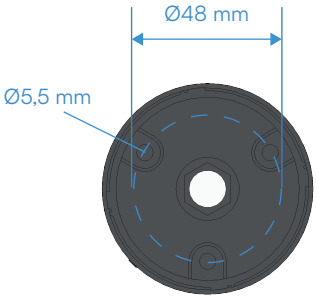
APPROBATIONS		
UK CA	CE	III

DONNÉES TECHNIQUES

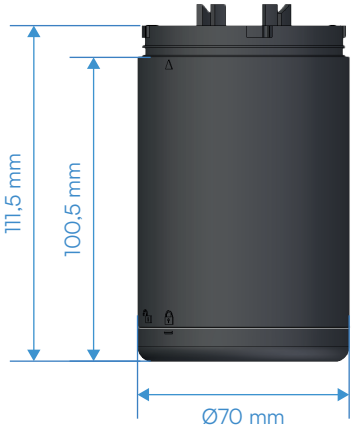
T	-30°C +50°C	IP	66/69K
Température maximale de l'air ambiant 50°C			

MODULE D'ÉCLAIRAGE UNIQUE				
mA \ V	12 ⎓	24 ⎓	12 ∿	24 ∿
mA	110	70	155	95

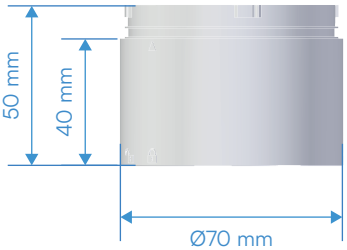
DIMENSIONNEL



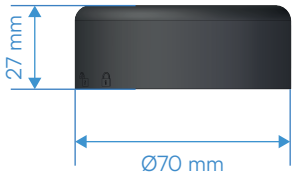
Socle



Embase



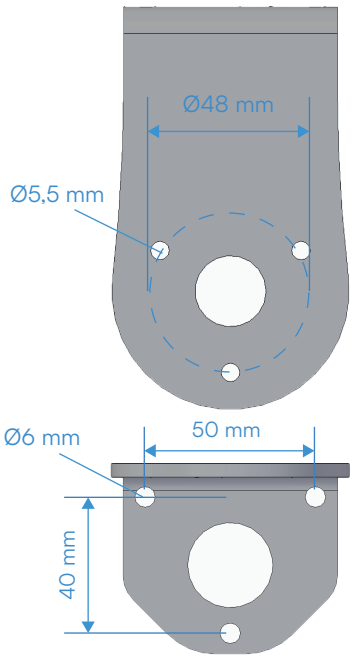
Element Lumineux



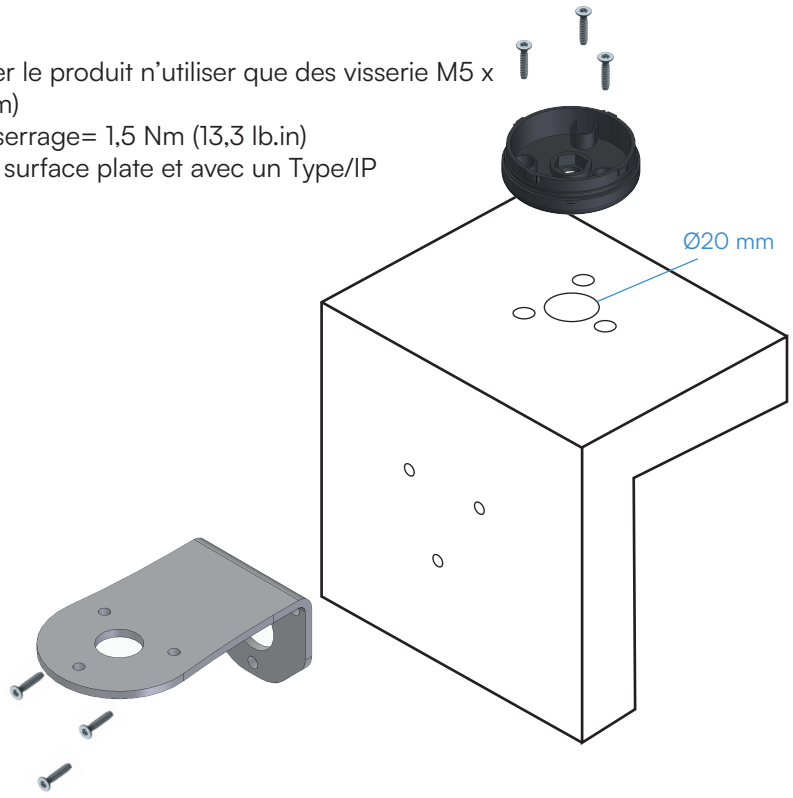
Couvercle

INSTALLATION

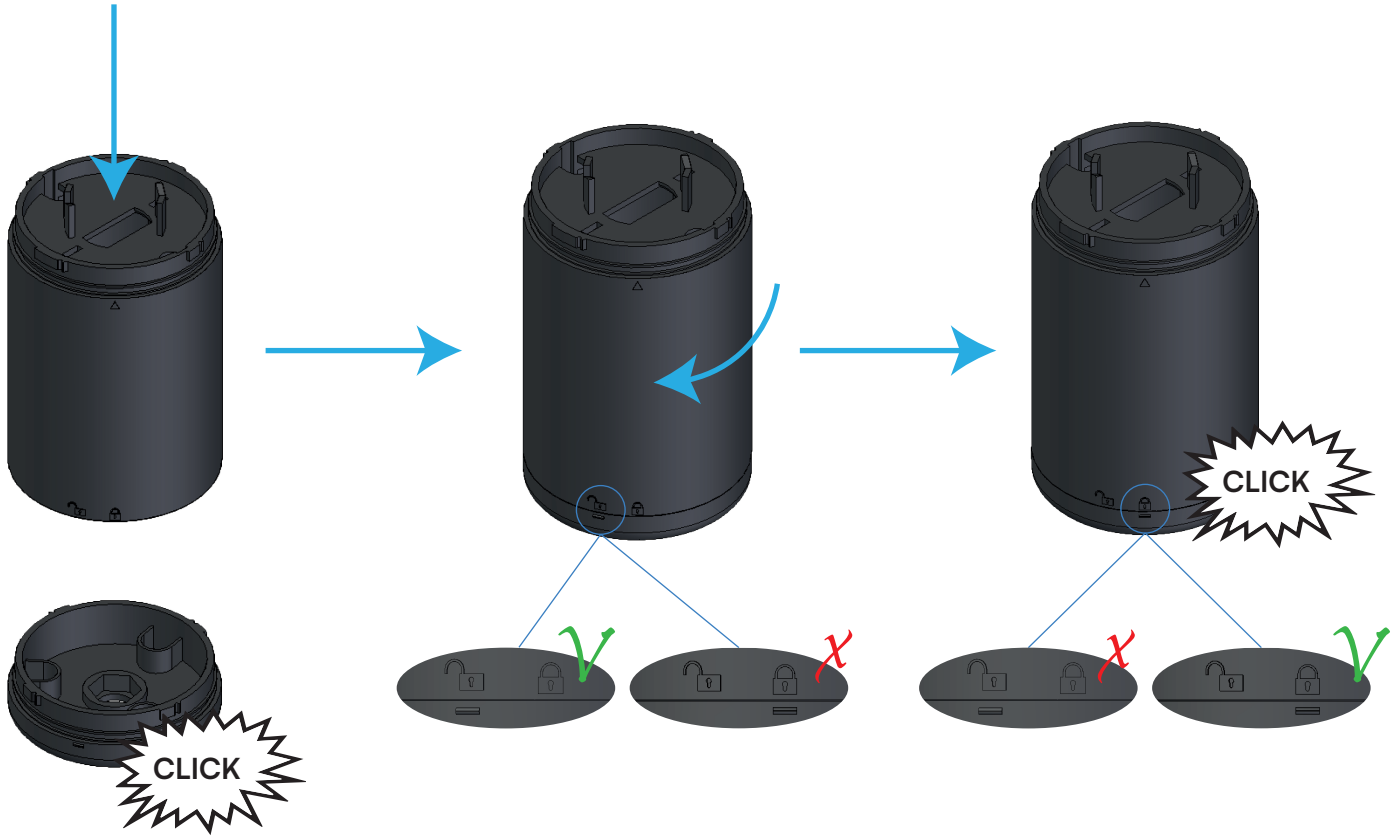
Support



- Pour installer le produit n'utiliser que des visserie M5 x (10÷200mm)
- Couple de serrage= 1,5 Nm (13,3 lb.in)
- Installer sur surface plate et avec un Type/IP approprié

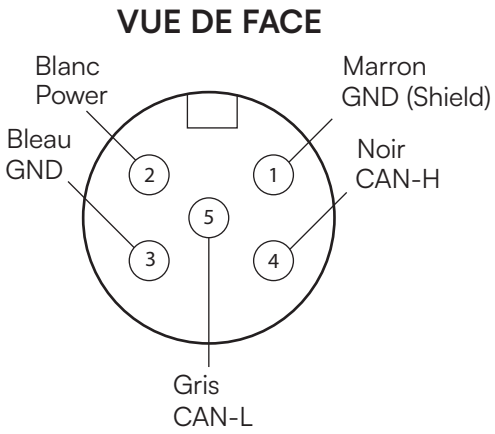


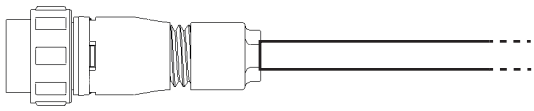
ASSEMBLÉE



CONNEXION ÉLECTRIQUE

Version M12





Version câble



CONSIGNES DE SÉCURITÉ

⚠	L'INSTALLATION DOIT ÊTRE EFFECTUÉE UNIQUEMENT PAR DU PERSONNEL SPÉCIALISÉ
⚠	VEILLER À CE QUE LA TENSION D'ALIMENTATION DE EMBASE CORRESPOND À LA TENSION DU RÉSEAU

CARACTÉRISTIQUES CAN OPEN	
NMT	NMT Slave
Node-ID	0x19 (H)
Nombre PDO	RPDO = 1
PDO Mapping	Statique
Nombre SDO	Server = 1
Sync	No
Certifications	No
CAN Bauderate	250 kBits/s

COMMUNICATION

RPDO Messages

RPDO1									
CAN-ID	dlc	Byte0	Byte1	Byte2	Byte3	Byte4	Byte5	Byte6	Byte7
0x219	8	GREEN_LED	YELLOW_LED	RED_LED	Reserved	BLUE_LED	WHITE_LED	Reserved	Reserved

Pour activer et désactiver les fonctions, suivez les instructions ci-dessous :

- GREEN_LED -> Allumer et éteindre la lumière verte
- YELLOW_LED -> Allumer et éteindre la lumière jaune
- RED_LED -> Allumer et éteindre la lumière rouge
- BLUE_LED -> Allumer et éteindre la lumière bleau
- WHITE_LED -> Allumer et éteindre la lumière blanc

Pour activer les modules lumineux (Rouge, Vert Jaune, Bleau et Blanc), l'octet correspondant doit avoir la valeur 0xC0(H).

Exemple:
Message 0x219 : C0 00 00 00 00 00 00 00 -> Vert Actif
Message 0x219 : 00 C0 00 00 00 00 00 00 -> Jaune Actif
Message 0x219 : 00 00 C0 00 00 00 00 00 -> Rouge Actif
Message 0x219 : 00 00 00 00 C0 00 00 00 -> Bleau Actif
Message 0x219 : 00 00 00 00 00 C0 00 00 -> Blanc Actif
Message 0x219 : 00 00 00 00 00 00 00 00 -> Toutes les fonctions désactivées

Sirena SpA C.so Moncenisio, 5-10-12-14-16 10090 ROSTA (TO) | Italia
Tel. +39 011 95 68 555 Fax +39 011 95 67 928 www.sirena.it E-mail: info@sirena.it

06/2024 Ref. 11-060-2311-000

EOS CAN

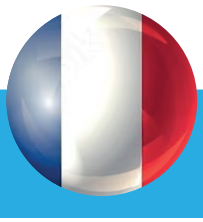
LANGUAGE SELECTION



ITALIANO



ENGLISH



FRANÇAIS



DEUTSCH



ESPAÑOL

Sirena SpA C.so Moncenisio, 5-10-12-14-16 10090 ROSTA (TO) | Italia
Tel. +39 011 95 68 555 Fax +39 011 95 67 928 www.sirena.it E-mail: info@sirena.it

06/2024 Ref. 11-060-2311-001

EOS CAN

ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE E UTILIZZO

IT

OMOLOGHE		
UK CA	CE	III

DATI TECNICI

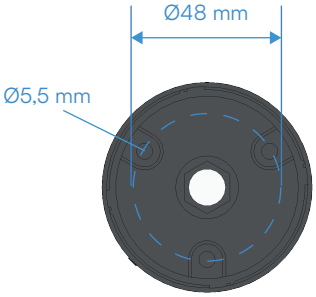
T	-30°C +50°C	IP	66/69K
Temperatura massima dell'aria circostante 50°C			

Modulo Luce				
mA \ V	12 ⎓	24 ⎓	12 ∿	24 ∿
mA	110	70	155	95

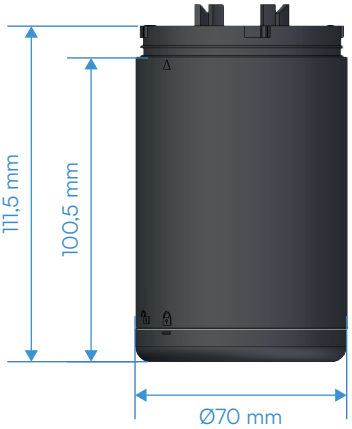
EOS Sounder				
V	12 ⎓	24 ⎓	12 ∿	24 ∿
mA	60	45	150	100
dB(A)	75	73	75	75

EOS Sounder A+				
V	12 ⎓	24 ⎓	12 ∿	24 ∿
mA	150	120	300	250
dB(A)	98	99	99	100

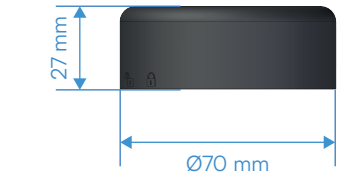
DIMENSIONALI



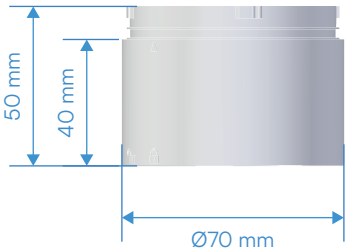
Basetta



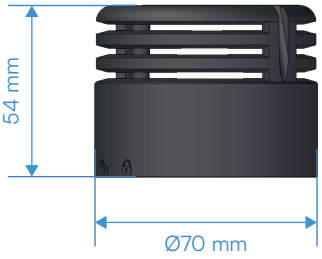
Base



Cappello



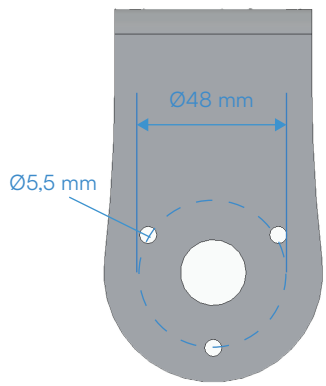
Modulo luminoso EOS Sounder

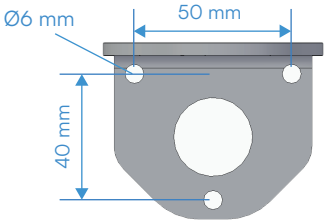


EOS Sounder A+

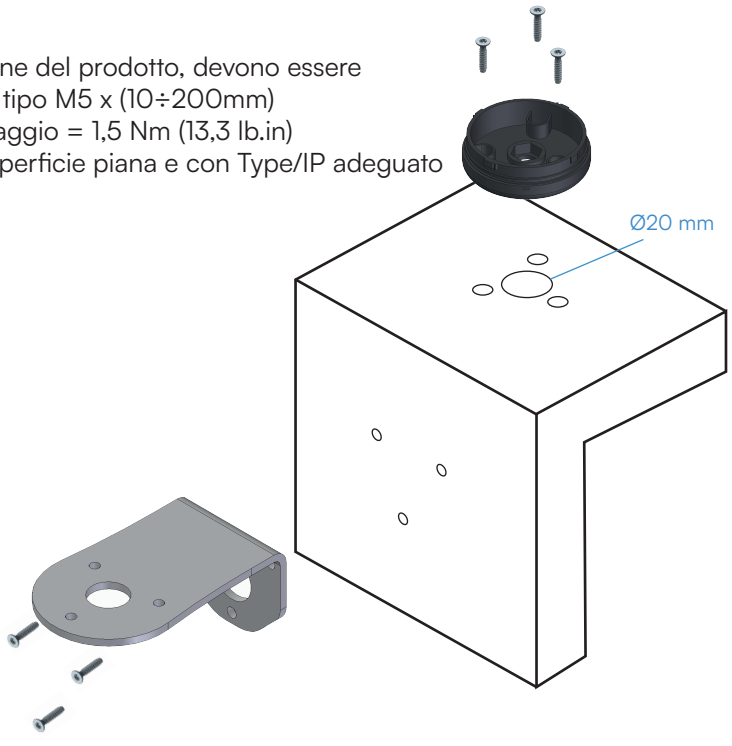
INSTALLAZIONE

Staffa

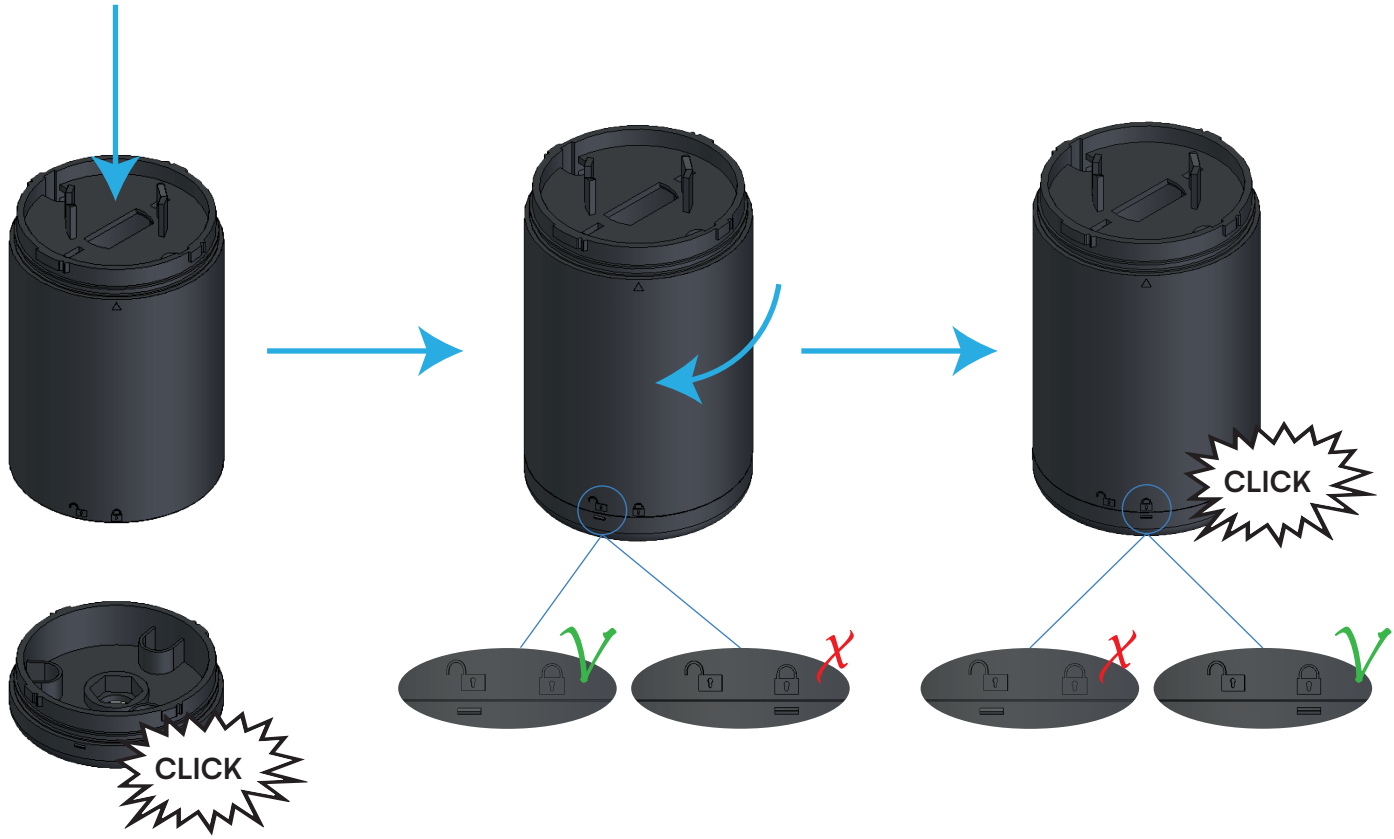




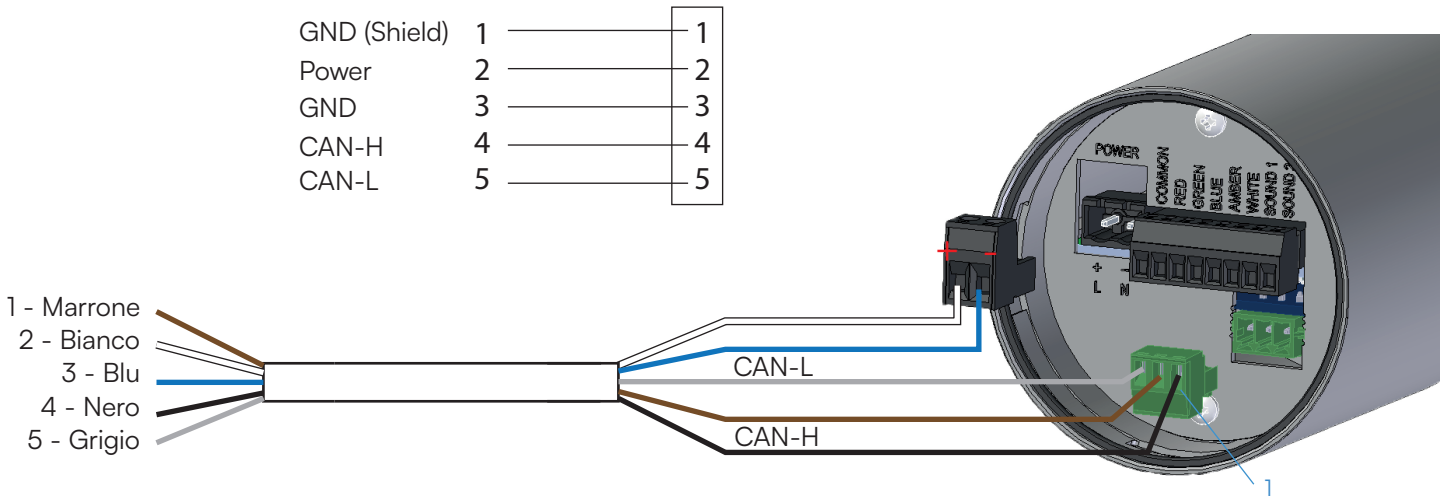
Per l'installazione del prodotto, devono essere utilizzate viti di tipo M5 x (10÷200mm)
Coppia di serraggio = 1,5 Nm (13,3 lb.in)
Installare su superficie piana e con Type/IP adeguato



ASSEMBLAGGIO



COLLEGAMENTO ELETTRICO



ISTRUZIONI DI SICUREZZA

⚠	L'INSTALLAZIONE DEVE ESSERE EFFETTUATA SOLO DA PERSONALE SPECIALIZZATO
⚠	ASSICURARSI CHE LA TENSIONE DI ALIMENTAZIONE DELLA BASE SIA UGUALE A QUELLA DI RETE

SPECIFICHE CAN OPEN	
NMT	NMT Slave
Node-ID	0x19 (H)
Numero PDO	RPDO = 1
PDO Mapping	Statico
Numero SDO	Server = 1
Sync	No
CiA Application Layer	CiA 301 V4.2.0
Certificazioni	No
CAN Bauderate	250 kBits/s

COMUNICAZIONE

RPDO Messages

RPDO1									
CAN-ID	dlc	Byte0	Byte1	Byte2	Byte3	Byte4	Byte5	Byte6	Byte7
0x219	8	GREEN_LED	YELLOW_LED	RED_LED	BUZ_LED	BLUE_LED	WHITE_LED	Reserved	Reserved

Per attivare e disattivare le funzioni seguire le istruzioni sotto:

- GREEN_LED -> Attiva e disattiva luce verde
- YELLOW_LED -> Attiva e disattiva luce gialla
- RED_LED-> Attiva e disattiva luce rossa
- BLUE_LED-> Attiva e disattiva luce blu
- WHITE_LED-> Attiva e disattiva luce bianca
- BUZ_LED -> Attiva e disattiva modulo suono

Per attivare i moduli luce (Rosso, Verde e Giallo, Blu e Bianco) il byte relativo deve avere valore 0xC0(H).

Per attivare il modulo suono (Buz) il byte relativo deve avere i seguenti valori:

- 0xC0 -> per Tono 1 *
- 0xC1 -> per Tono 2 *

*(Vedi manuale istruzioni EOS)

Esempio:
Message 0x219 : C0 00 00 00 00 00 00 00 -> Verde Attivo
Message 0x219 : 00 C0 00 00 00 00 00 00 -> Giallo Attivo
Message 0x219 : 00 00 C0 00 00 00 00 00 -> Rosso Attivo
Message 0x219 : 00 00 00 00 C0 00 00 00 -> Blu Attivo
Message 0x219 : 00 00 00 00 00 C0 00 00 -> Bianco Attivo
Message 0x219 : 00 00 00 C1 00 00 00 00 -> Suono 2 attivo
Message 0x219 : 00 00 00 C0 00 00 00 00 -> Suono 1 attivo
Message 0x219 : 00 00 00 00 00 00 00 00 -> Funzioni tutte spente

Sirena SpA C.so Moncenisio, 5-10-12-14-16 10090 ROSTA (TO) | Italia
Tel. +39 011 95 68 555 Fax +39 011 95 67 928 www.sirena.it E-mail: info@sirena.it

06/2024 Ref. 11-060-2311-001

EOS CAN

INSTALLATION AND USE INSTRUCTIONS

EN

APPROVALS		
UK CA	CE	III

TECHNICAL DATA

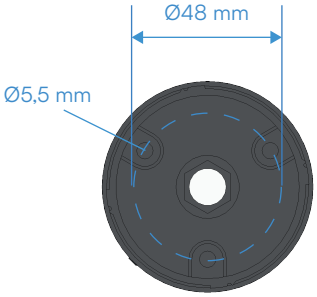
T	-30°C +50°C	IP	66/69K
Maximum Surrounding air temperature 50°C			

Light Module				
mA \ V	12 ⎓	24 ⎓	12 ∿	24 ∿
mA	110	70	155	95

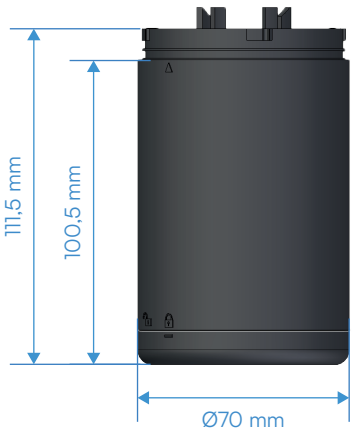
EOS Sounder				
V	12 ⎓	24 ⎓	12 ∿	24 ∿
mA	60	45	150	100
dB(A)	75	73	75	75

EOS Sounder A+				
V	12 ⎓	24 ⎓	12 ∿	24 ∿
mA	150	120	300	250
dB(A)	98	99	99	100

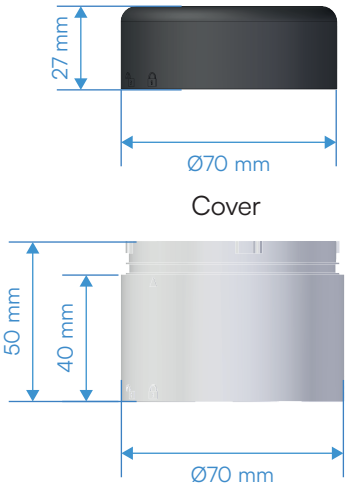
DIMENSIONS



Foot

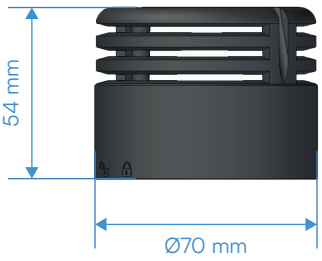


Base



Cover

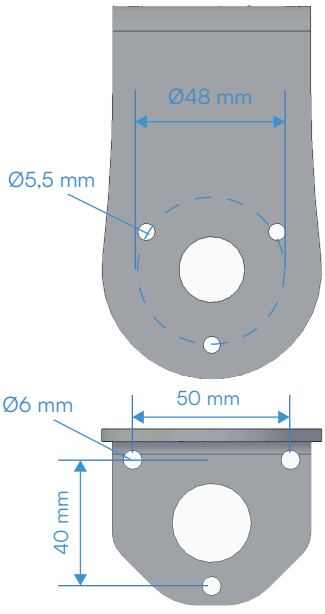
Light Module
EOS Sounder



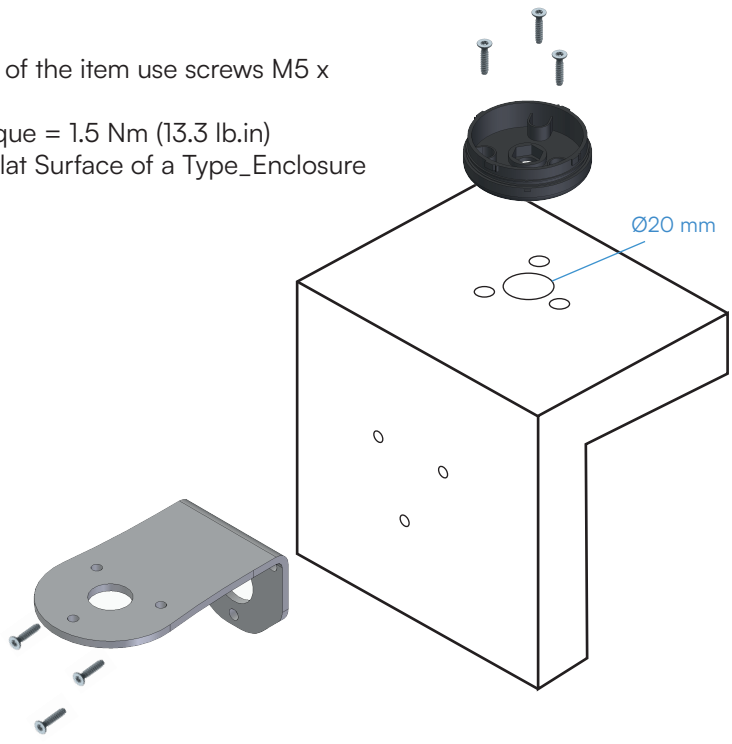
EOS Sounder A+

INSTALLATION

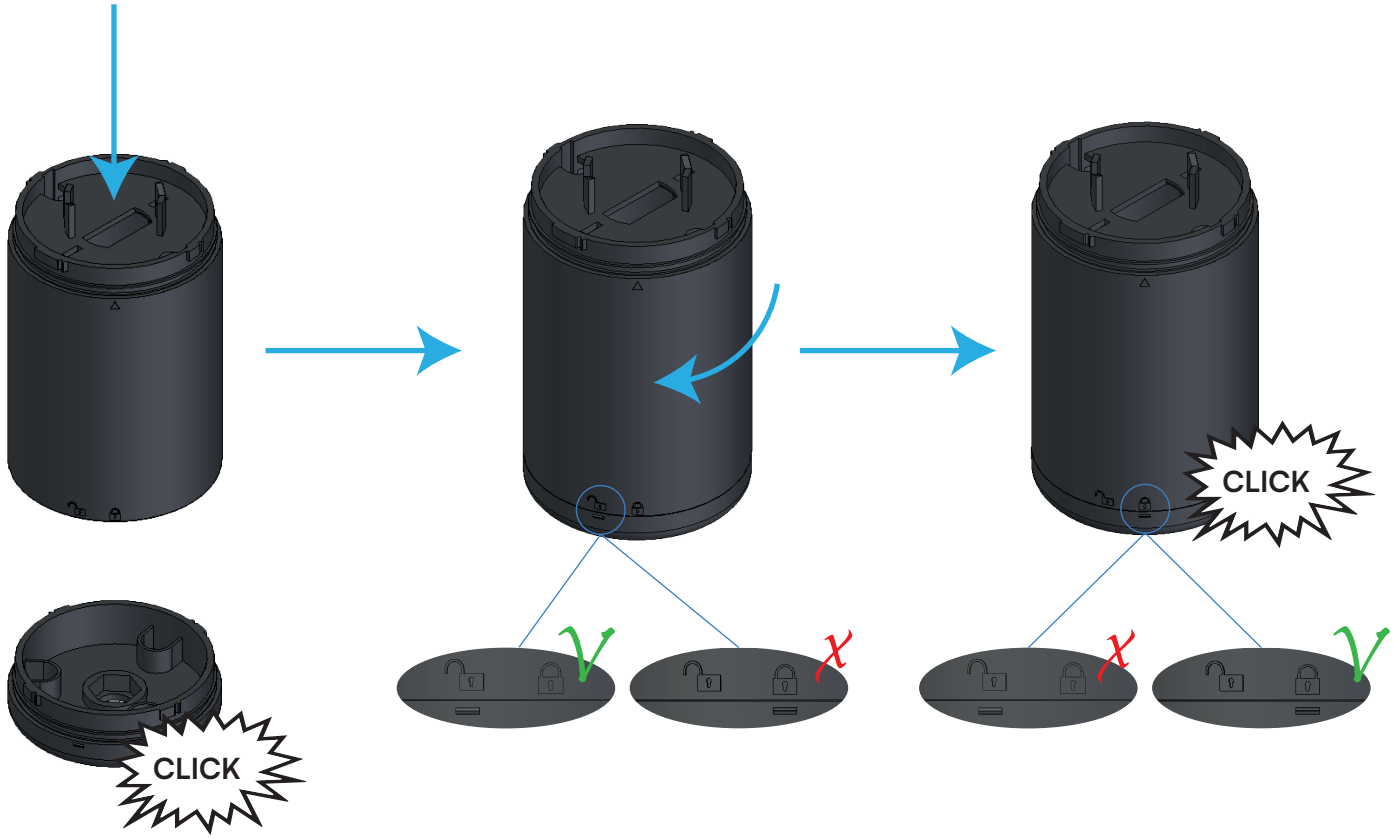
Bracket



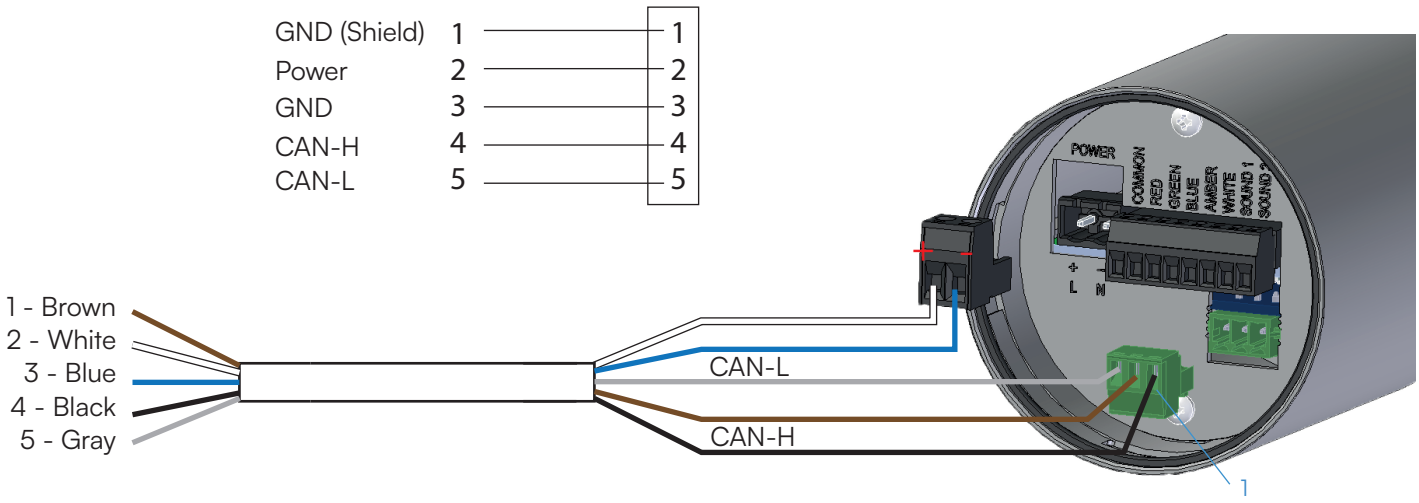
For installation of the item use screws M5 x (10÷200mm)
Tightening torque = 1.5 Nm (13.3 lb.in)
For Use on a Flat Surface of a Type_Enclosure



ASSEMBLY



ELECTRICAL WIRING



SAFETY INSTRUCTIONS

⚠	INSTALLATION MUST BE CARRIED OUT BY SPECIALIZED PERSONNEL ONLY
⚠	ENSURE THAT THE POWER SUPPLY VOLTAGE OF THE BASE IS THE SAME AS THAT OF THE NETWORK

CAN OPEN SPECIFICATION	
NMT	NMT Slave
Node-ID	0x19 (H)
Number PDO	RPDO = 1
PDO Mapping	Static
Number SDO	Server = 1
Sync	No
CiA Application Layer	CiA 301 V4.2.0
Approvals	No
CAN Bauderate	250 kBits/s

COMMUNICATION

RPDO Messages

RPDO1									
CAN-ID	dlc	Byte0	Byte1	Byte2	Byte3	Byte4	Byte5	Byte6	Byte7
0x219	8	GREEN_LED	YELLOW_LED	RED_LED	BUZ_LED	BLUE_LED	WHITE_LED	Reserved	Reserved

To activate and deactivate the functions follow the instructions below:

- GREEN_LED -> Turn green light on and off
- YELLOW_LED -> Turn yellow light on and off
- RED_LED-> Turn red light on and off
- BLUE_LED-> Turn blue light on and off
- WHITE_LED-> Turn white light on and off
- BUZ_LED -> Activate and deactivate sound module

To activate the light modules (Red, Green, Yellow, Blue and White) the relevant byte must have the value 0xC0(H).

To activate the sound module (Buz) the relevant byte must have the following values:

- 0xC0 -> for Tone 1 *
- 0xC1 -> for Tone 2 *

*(See EOS instruction manual)

Example:
Message 0x219 : C0 00 00 00 00 00 00 00 -> Green Active
Message 0x219 : 00 C0 00 00 00 00 00 00 -> Yellow Active
Message 0x219 : 00 00 C0 00 00 00 00 00 -> Red Active
Message 0x219 : 00 00 00 00 C0 00 00 00 -> Blue Active
Message 0x219 : 00 00 00 00 00 C0 00 00 -> White Active
Message 0x219 : 00 00 00 C1 00 00 00 00 -> Sound 2 Active
Message 0x219 : 00 00 00 C0 00 00 00 00 -> Sound 1 Active
Message 0x219 : 00 00 00 00 00 00 00 00 -> All functions turned off

EOS CAN

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET D'UTILISATION

FR

APPROBATIONS		
UK CA	CE	III

DONNÉES TECHNIQUES

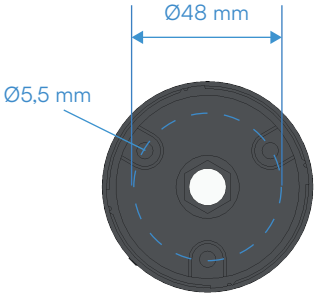
T	-30°C +50°C	IP	66/69K
Température maximale de l'air ambiant 50°C			

Element Lumineux				
mA \ V	12 ⎓	24 ⎓	12 ∿	24 ∿
mA	110	70	155	95

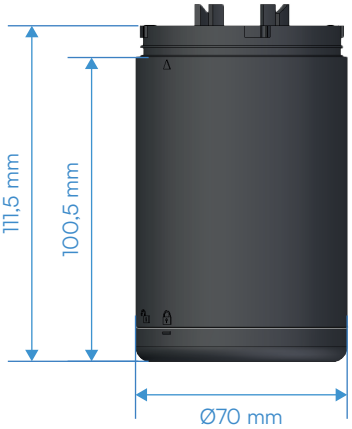
EOS Sounder				
V	12 ⎓	24 ⎓	12 ∿	24 ∿
mA	60	45	150	100
dB(A)	75	73	75	75

EOS Sounder A+				
V	12 ⎓	24 ⎓	12 ∿	24 ∿
mA	150	120	300	250
dB(A)	98	99	99	100

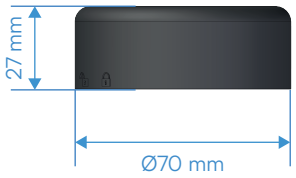
DIMENSIONNEL



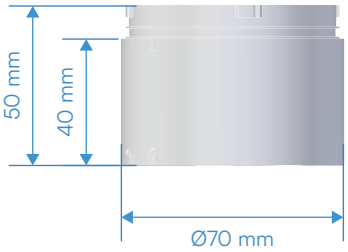
Socle



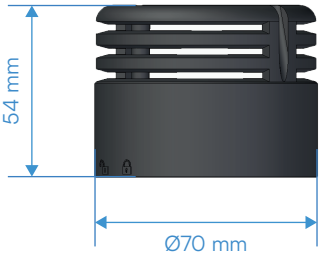
Embase



Couvercle



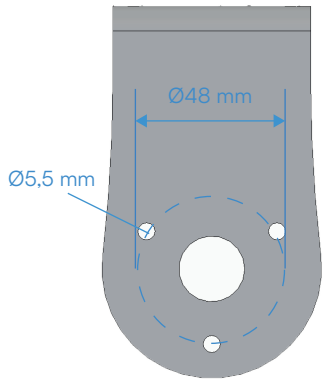
Element Lumineux
EOS Sounder

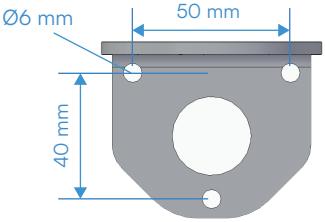


EOS Sounder A+

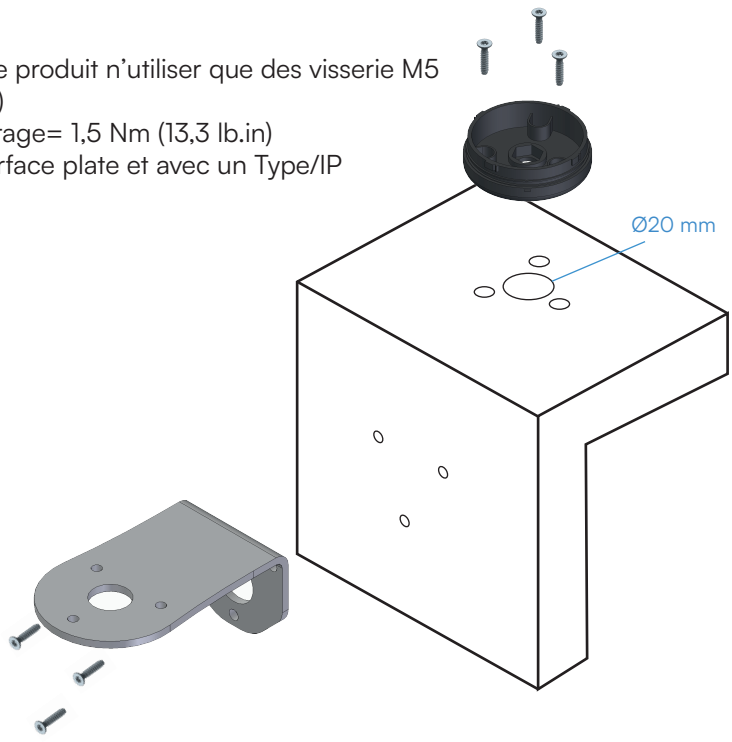
INSTALLATION

Support

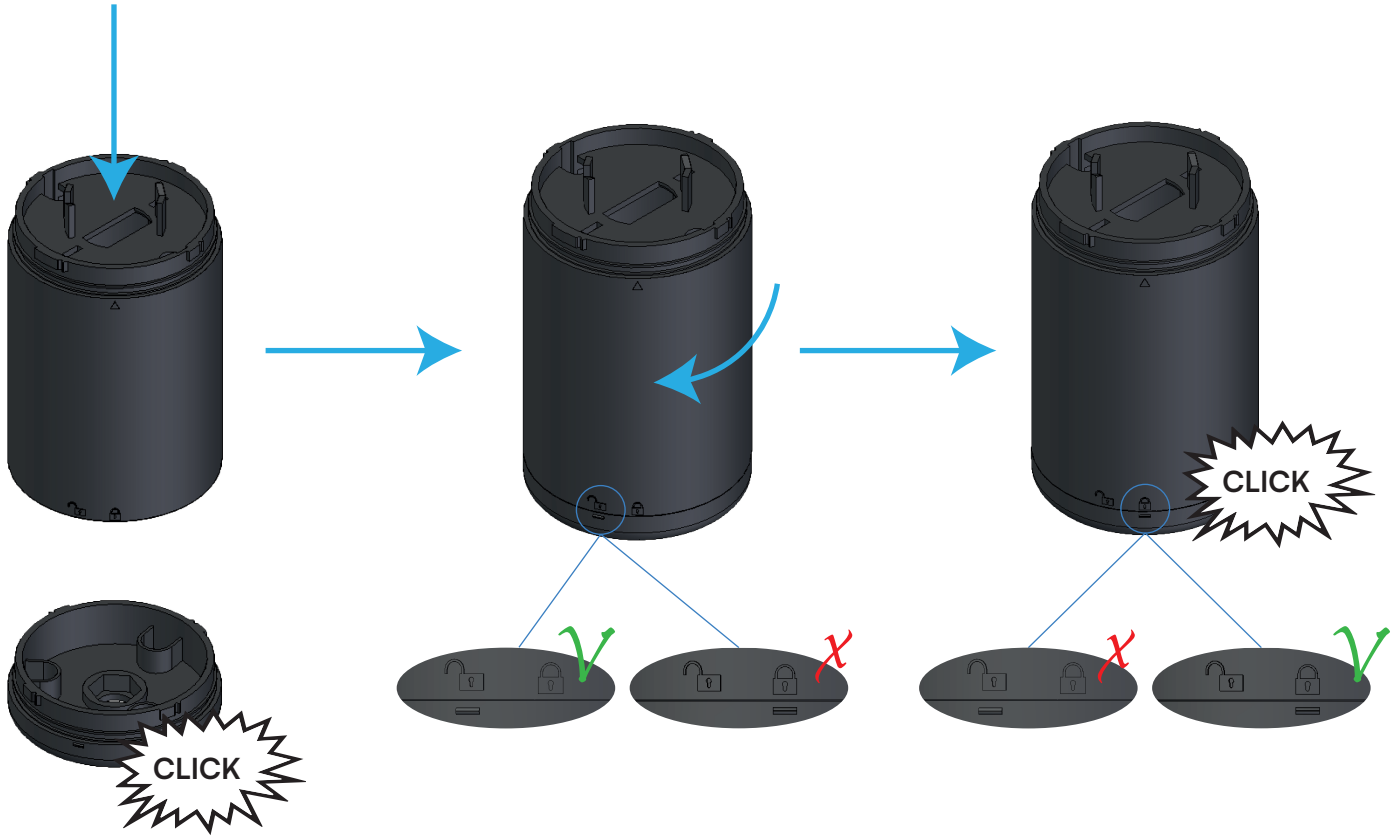




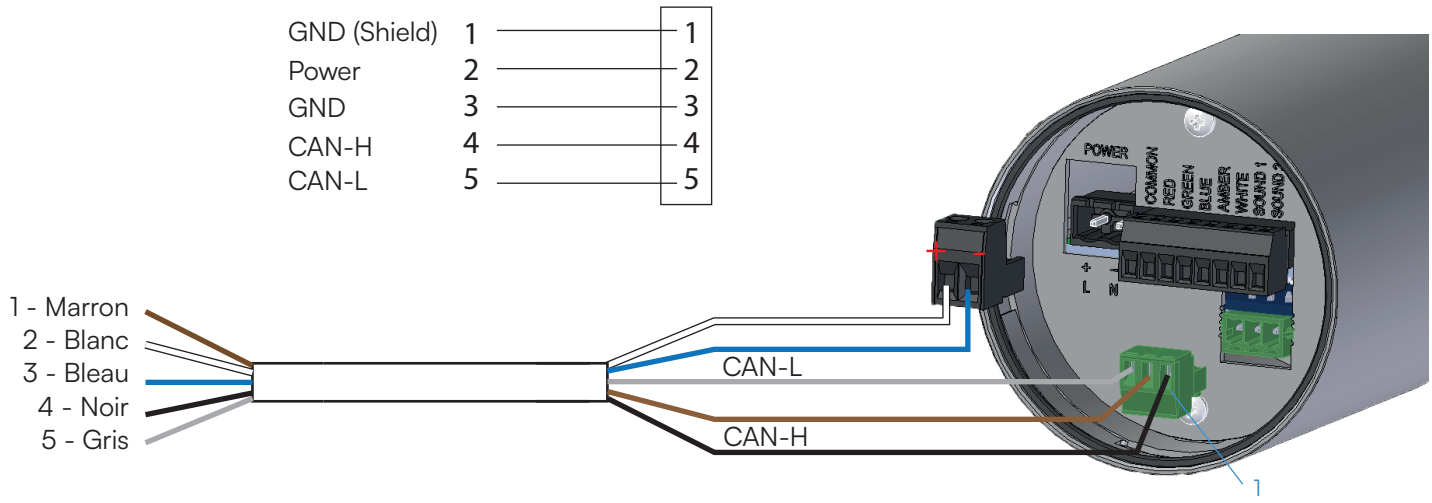
Pour installer le produit n'utiliser que des visserie M5 x (10÷200mm)
Couple de serrage= 1,5 Nm (13,3 lb.in)
Installer sur surface plate et avec un Type/IP approprié



ASSEMBLAGE



CONNEXION ÉLECTRIQUE



CONSIGNES DE SÉCURITÉ

⚠	L'INSTALLATION DOIT ÊTRE EFFECTUÉE UNIQUEMENT PAR DU PERSONNEL SPÉCIALISÉ
⚠	VEILLER À CE QUE LA TENSION D'ALIMENTATION DE EMBASE CORRESPOND À LA TENSION DU RÉSEAU

CARACTÉRISTIQUES CAN OPEN	
NMT	NMT Slave
Node-ID	0x19 (H)
Nombre PDO	RPDO = 1
PDO Mapping	Statique
Nombre SDO	Server = 1
Sync	Non
CiA Application Layer	CiA 301 V4.2.0
Certifications	Non
CAN Bauderate	250 kBits/s

COMMUNICATION

RPDO Messages

RPDO1									
CAN-ID	dlc	Byte0	Byte1	Byte2	Byte3	Byte4	Byte5	Byte6	Byte7
0x219	8	GREEN_LED	YELLOW_LED	RED_LED	BUZ_LED	BLUE_LED	WHITE_LED	Reserved	Reserved

Pour activer et désactiver les fonctions, suivez les instructions ci-dessous :
- GREEN_LED -> Allumer et éteindre la lumière verte
- YELLOW_LED -> Allumer et éteindre la lumière jaune
- RED_LED -> Allumer et éteindre la lumière rouge
- BLUE_LED -> Allumer et éteindre la lumière bleau
- WHITE_LED -> Allumer et éteindre la lumière blanc
- BUZ_LED -> Activer et désactiver le module sonore

Pour activer les modules lumineux (Rouge, Vert, Jaune, Bleau et Blanc), l'octet correspondant doit avoir la valeur 0xC0(H).

Pour activer le module sonore (Buz), l'octet correspondant doit avoir les valeurs suivantes :
- 0xC0 -> pour la tonalité 1 *
- 0xC1 -> pour la tonalité 2 *

*(Voir le manuel d'instructions de l'EOS)

Exemple:
Message 0x219 : C0 00 00 00 00 00 00 00 -> Vert Actif
Message 0x219 : 00 C0 00 00 00 00 00 00 -> Jaune Actif
Message 0x219 : 00 00 C0 00 00 00 00 00 -> Rouge Actif
Message 0x219 : 00 00 00 00 C0 00 00 00 -> Bleau Actif
Message 0x219 : 00 00 00 00 00 C0 00 00 -> Blanco Actif
Message 0x219 : 00 00 00 C1 00 00 00 00 -> Son 2 Actif
Message 0x219 : 00 00 00 C0 00 00 00 00 -> Son 1 Actif
Message 0x219 : 00 00 00 00 00 00 00 00 -> Toutes les fonctions désactivées

Sirena SpA C.so Moncenisio, 5-10-12-14-16 10090 ROSTA (TO) | Italia
Tel. +39 011 95 68 555 Fax +39 011 95 67 928 www.sirena.it E-mail: info@sirena.it

06/2024 Ref. 11-060-2311-001

EOS CAN

INSTALLATIONS- UND GEBRAUCHSANLEITUNG

D

ZULASSUNGEN		
UK CA	CE	III

TECHNISCHE DATEN

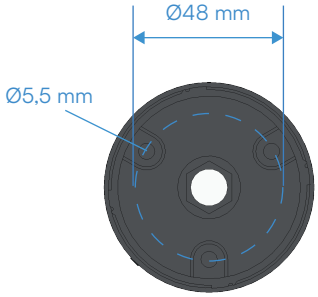
T	-30°C +50°C	IP	66/69K
Maximale Umgebungslufttemperatur 50°C			

Lichtekement				
mA \ V	12 ⎓	24 ⎓	12 ∿	24 ∿
mA	110	70	155	95

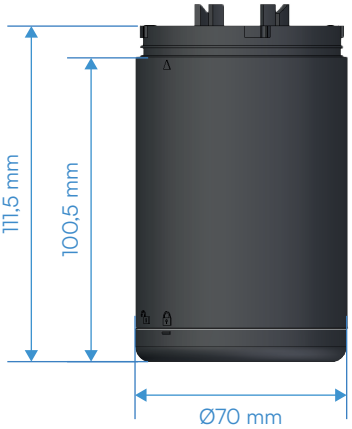
EOS Sounder				
V	12 ⎓	24 ⎓	12 ∿	24 ∿
mA	60	45	150	100
dB(A)	75	73	75	75

EOS Sounder A+				
V	12 ⎓	24 ⎓	12 ∿	24 ∿
mA	150	120	300	250
dB(A)	98	99	99	100

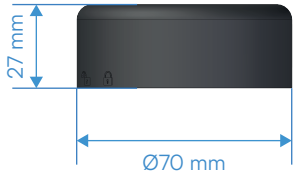
DIMENSIONAL



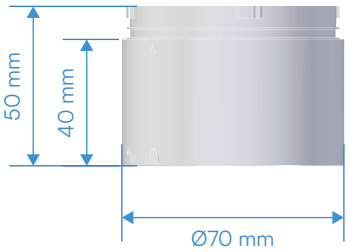
Fuss



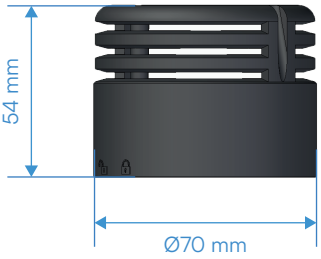
Sockel



Deckel



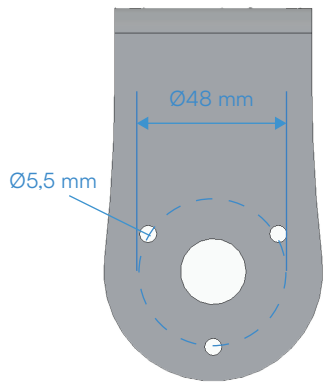
Lichtekement
EOS Sounder

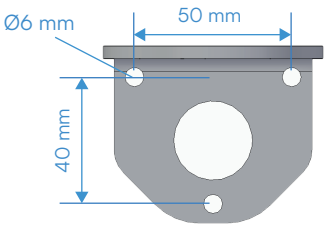


EOS Sounder A+

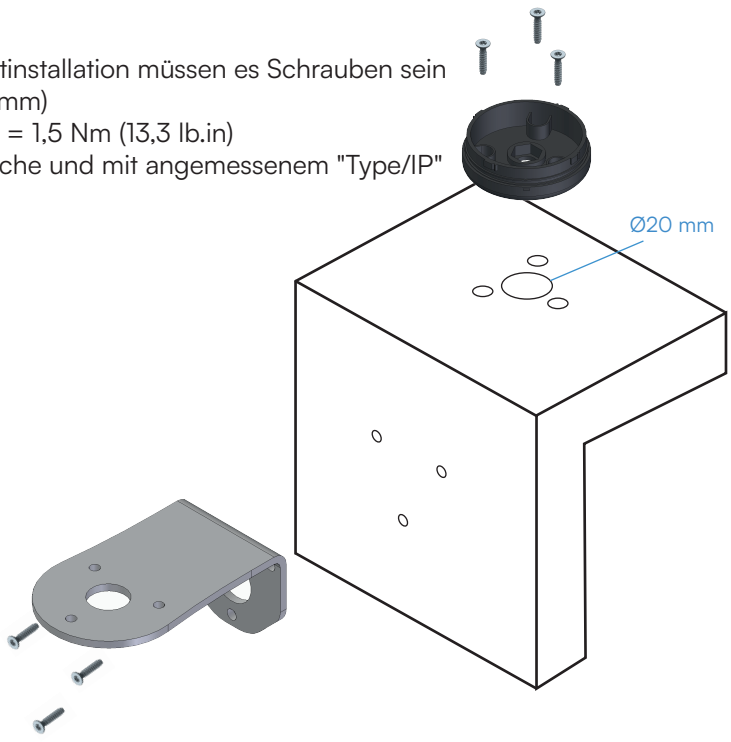
INSTALLATION

Halterung

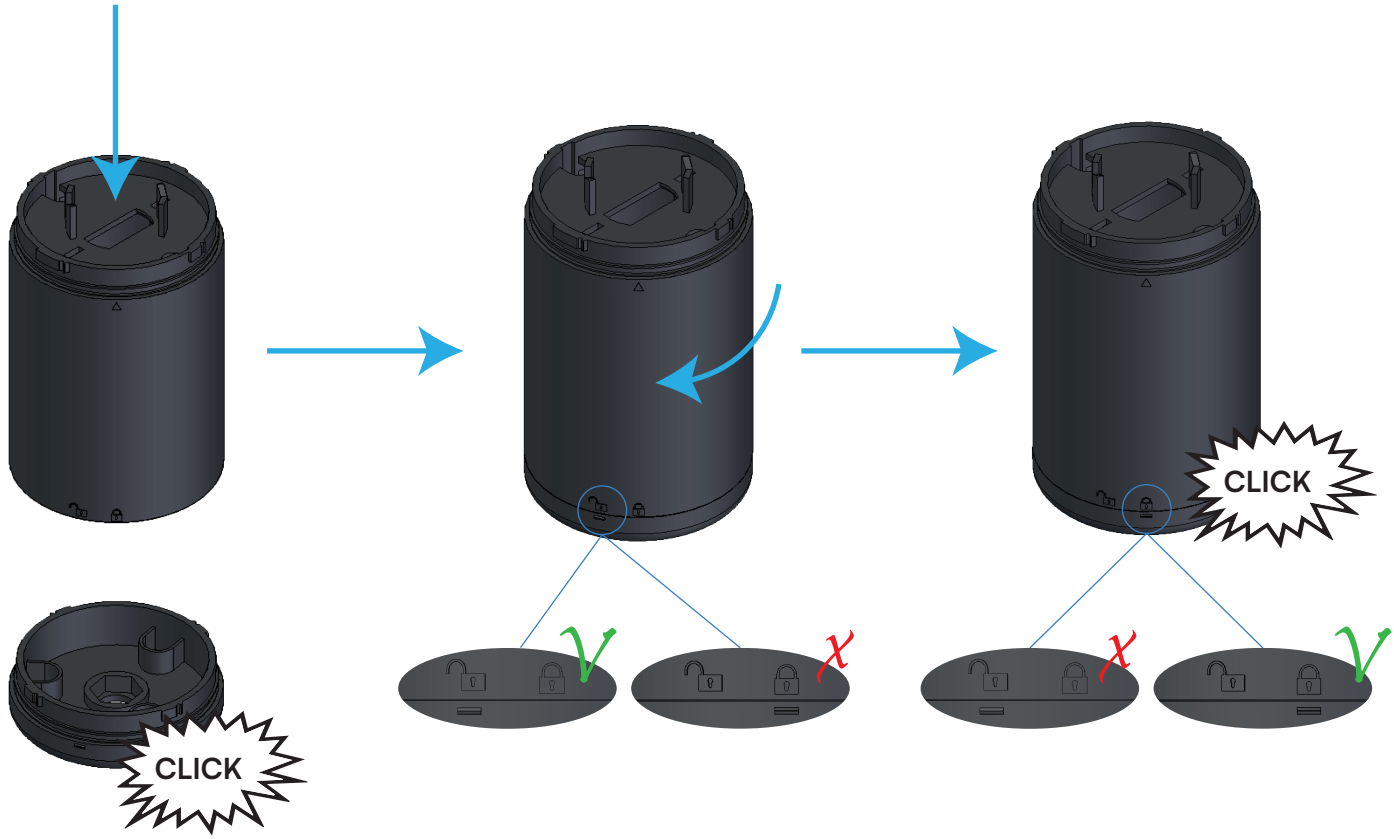




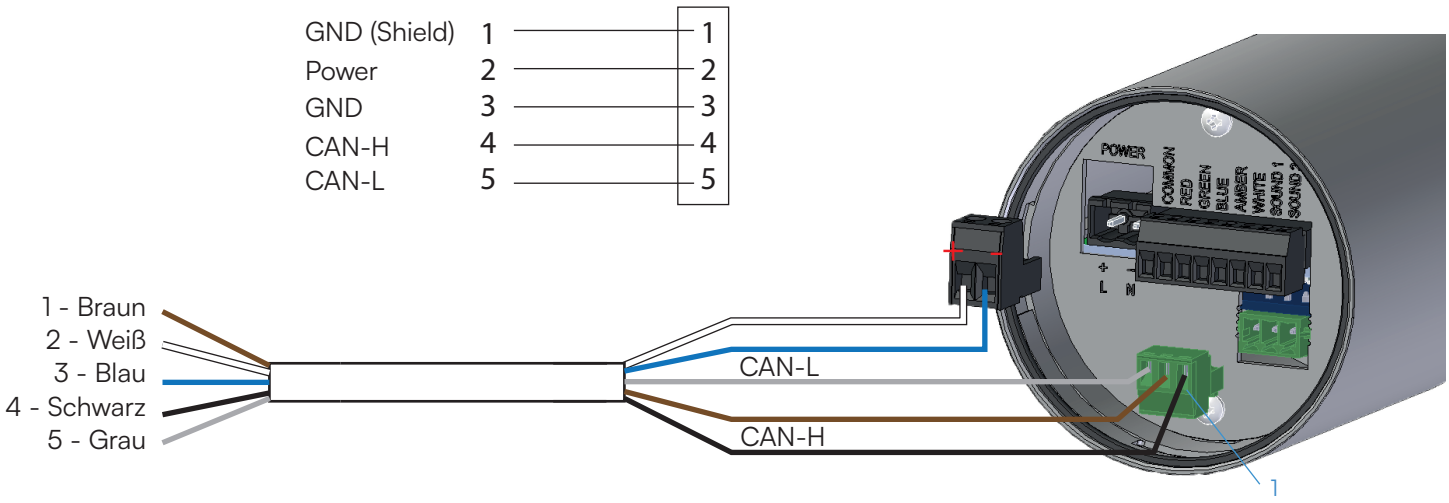
Für die Produktinstallation müssen es Schrauben sein
M5 x (10÷200mm)
Anzugmoment = 1,5 Nm (13,3 lb.in)
Auf ebener Fläche und mit angemessenem "Type/IP" installieren



MONTAGE



ELEKTRISCHE VERBINDUNG



SICHERHEITSHINWEISE

⚠	DIE INSTALLATION DARF NUR VON FACHPERSONAL DURCHGEFÜHRT WERDEN
⚠	ACHTEN SIE AUF GLEICHE VERSORGUNGSPANNUNG VON NETZ UND SOCKEL

CAN OPEN SPEZIFIKATION	
NMT	NMT Slave
Node-ID	0x19 (H)
Nummer PDO	RPDO = 1
PDO Mapping	Statisch
Nummer SDO	Server = 1
Sync	Nein
CiA Application Layer	CiA 301 V4.2.0
ZULASSUNGEN	Nein
CAN Bauderate	250 kBits/s

KOMMUNIKATION

RPDO Messages

RPDO1									
CAN-ID	dlc	Byte0	Byte1	Byte2	Byte3	Byte4	Byte5	Byte6	Byte7
0x219	8	GREEN_LED	YELLOW_LED	RED_LED	BUZ_LED	BLUE_LED	WHITE_LED	Reserved	Reserved

Um die Funktionen zu aktivieren und zu deaktivieren, folgen Sie den nachstehenden Anweisungen:

- GREEN_LED -> Grünes Licht ein- und ausschalten
- YELLOW_LED -> Gelbes Licht ein- und ausschalten
- RED_LED -> Rotes Licht ein- und ausschalten
- BLUE_LED -> Blau Licht ein- und ausschalten
- WHITE_LED -> Weiß Licht ein- und ausschalten
- BUZ_LED -> Soundmodul aktivieren und deaktivieren

Um die Lichtmodule (Rot, Grün, Gelb, Blau und Weiß) zu aktivieren, muss das entsprechende Byte den Wert 0xC0(H) haben.

Um das Soundmodul (Buz) zu aktivieren, muss das entsprechende Byte die folgenden Werte haben:

- 0xC0 -> für Ton 1 *
- 0xC1 -> für Ton 2 *

*(Siehe EOS-Bedienungsanleitung)

Beispiel:
Message 0x219 : C0 00 00 00 00 00 00 00 -> Grün Aktiv
Message 0x219 : 00 C0 00 00 00 00 00 00 -> Gelb Aktiv
Message 0x219 : 00 00 C0 00 00 00 00 00 -> Rot Aktiv
Message 0x219 : 00 00 00 00 C0 00 00 00 -> Blau Aktiv
Message 0x219 : 00 00 00 00 00 C0 00 00 -> Weiß Aktiv
Message 0x219 : 00 00 00 C1 00 00 00 00 -> Klang 2 Aktiv
Message 0x219 : 00 00 00 C0 00 00 00 00 -> Klang 1 Aktiv
Message 0x219 : 00 00 00 00 00 00 00 00 -> Alle Funktionen ausgeschaltet

EOS CAN

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN Y USO

ES

APROBACIONES		
UK CA	CE	III

DATOS TÉCNICOS

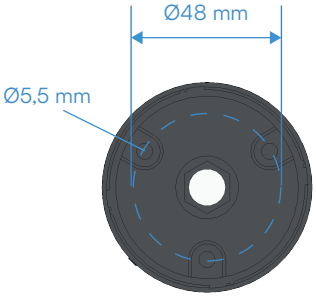
T	-30°C +50°C	IP	66/69K
Temperatura máxima del aire circundante 50°C			

Módulo Luminoso				
mA \ V	12 ⎓	24 ⎓	12 ∿	24 ∿
mA	110	70	155	95

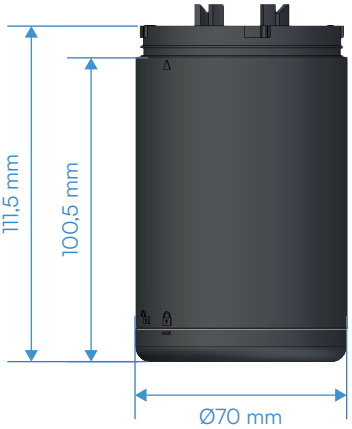
EOS Sounder				
V	12 ⎓	24 ⎓	12 ∿	24 ∿
mA	60	45	150	100
dB(A)	75	73	75	75

EOS Sounder A+				
V	12 ⎓	24 ⎓	12 ∿	24 ∿
mA	150	120	300	250
dB(A)	98	99	99	100

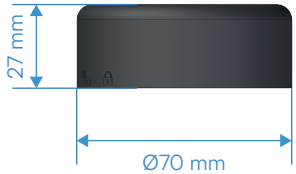
DIMENSIONAL



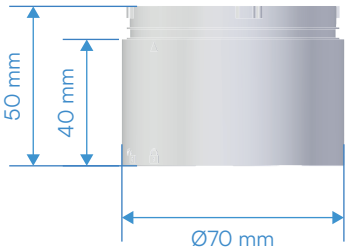
Socle



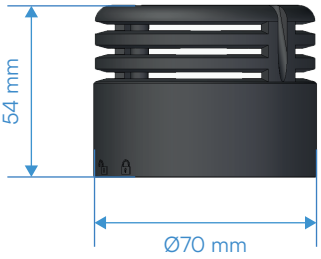
Base



Tapa



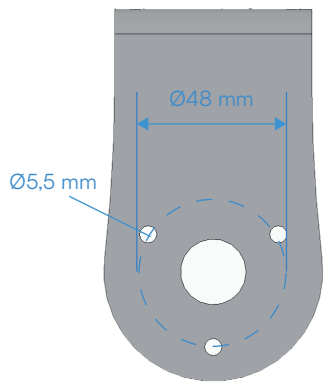
Módulo luminoso EOS Sounder

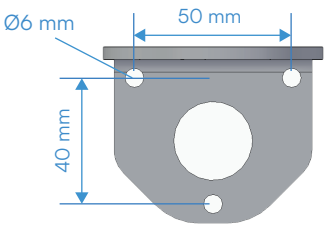


EOS Sounder A+

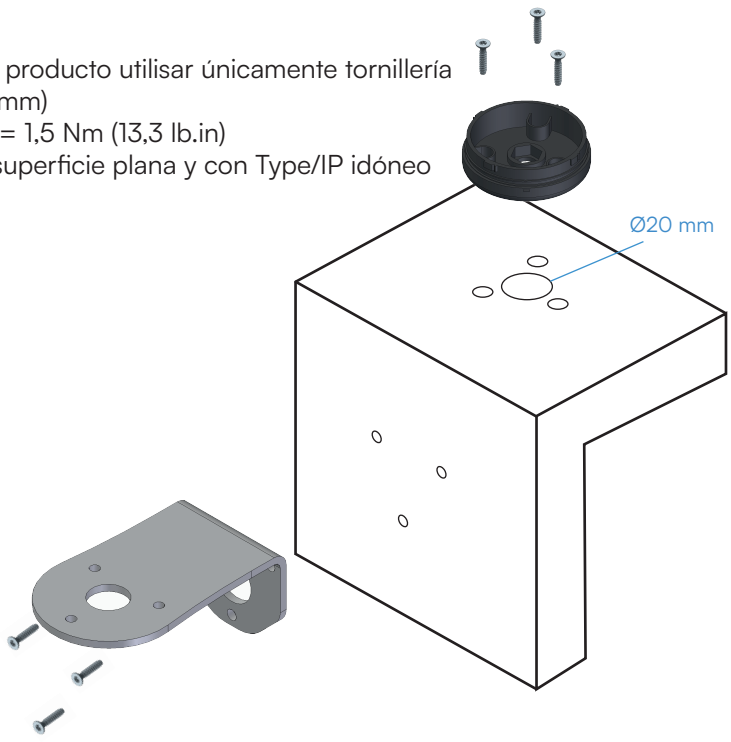
INSTALACIÓN

Soporte

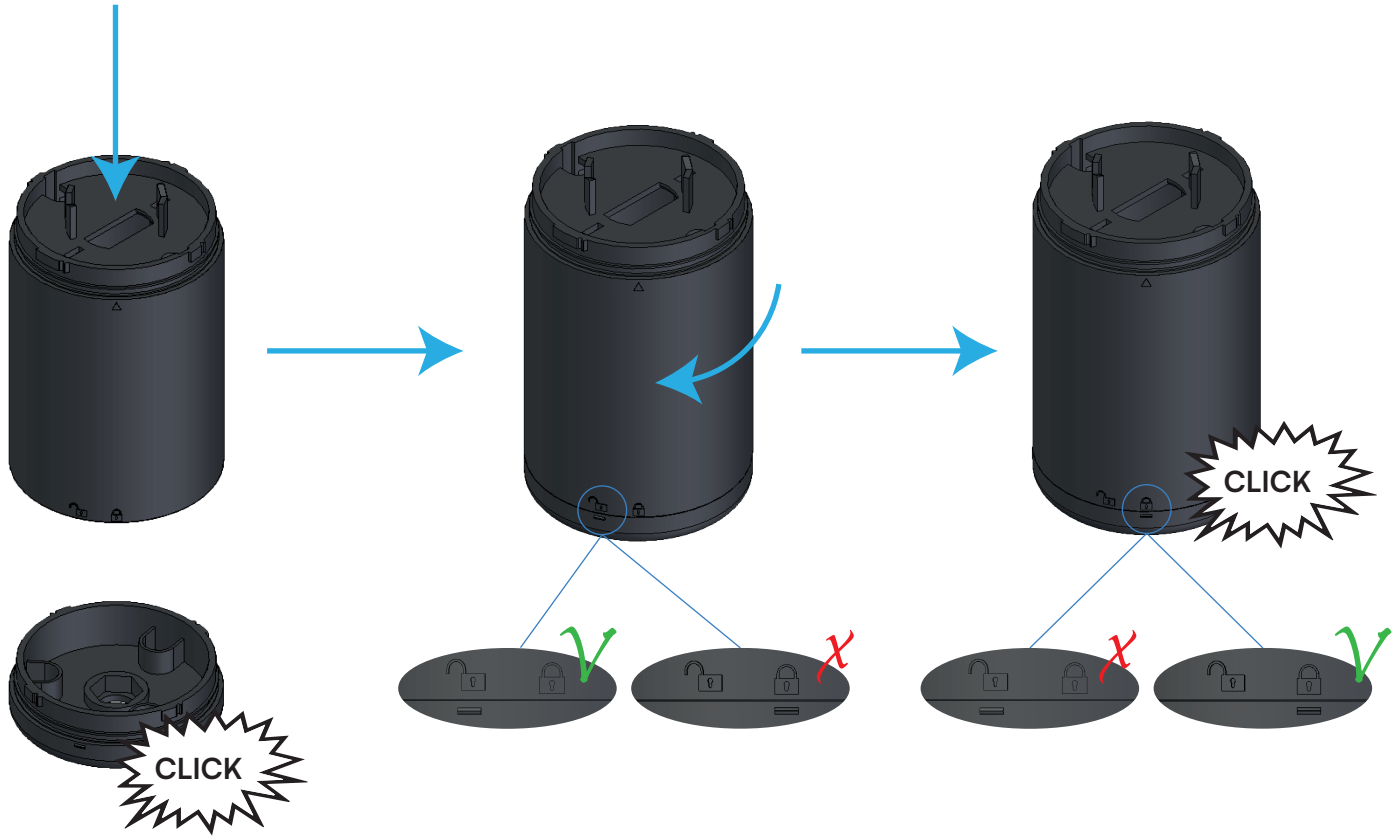




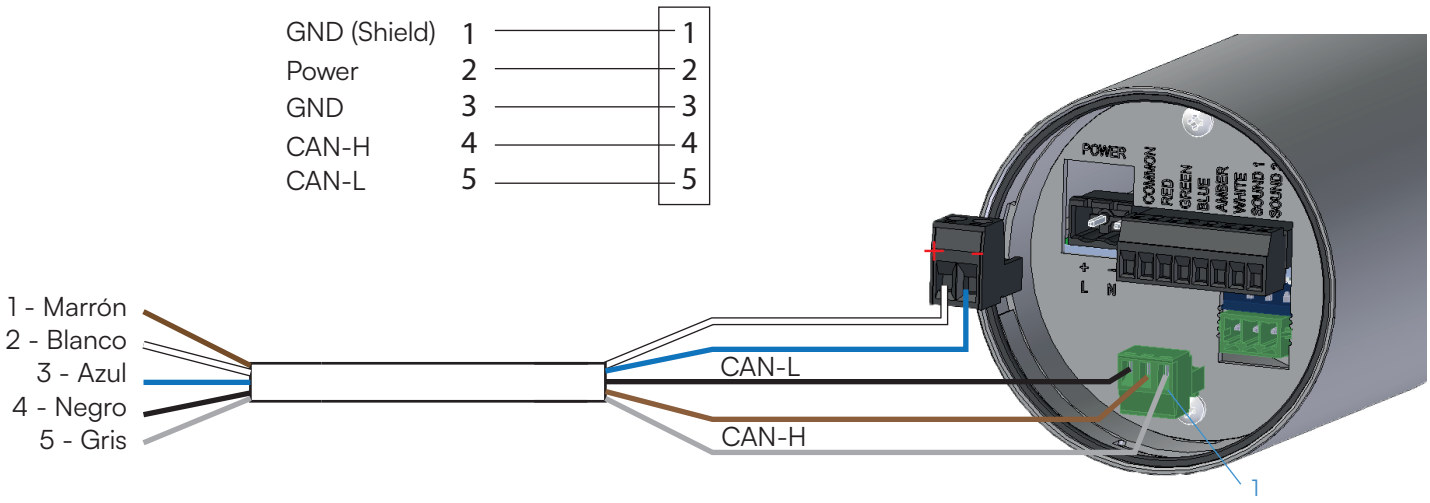
Para instalar el producto utilisar únicamente tornillería
M5 x (10÷200mm)
Par de apriete = 1,5 Nm (13,3 lb.in)
Instalar sobre superficie plana y con Type/IP idóneo



ENSAMBLAJE



CONEXIÓN ELÉCTRICA



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

⚠	LA INSTALACIÓN DEBE SER REALIZADA ÚNICAMENTE POR PERSONAL ESPECIALIZADO
⚠	VERIFICAR QUE LA TENSIÓN DE ALIMENTACIÓN DE LA BASE SEA LA MISMA DE LA RED

PROTOCOLO DE COMUNICACIÓN

ESPECIFICACIÓN CAN OPEN	
NMT	NMT Slave
Node-ID	0x19 (H)
Número PDO	RPDO = 1
PDO Mapping	Estático
Número SDO	Server = 1
Sync	No
CiA Application Layer	CiA 301 V4.2.0
APROBACIONES	No
CAN Bauderate	250 kBits/s

COMUNICACIÓN

RPDO Messages

RPDO1									
CAN-ID	dlc	Byte0	Byte1	Byte2	Byte3	Byte4	Byte5	Byte6	Byte7
0x219	8	GREEN_LED	YELLOW_LED	RED_LED	BUZ_LED	BLUE_LED	WHITE_LED	Reserved	Reserved

Para activar y desactivar las funciones siga las instrucciones a continuación:

- GREEN_LED -> Enciende y apaga la luz verde
- YELLOW_LED -> Enciende y apaga la luz amarilla
- RED_LED-> Enciende y apaga la luz roja
- BLUE_LED-> Enciende y apaga la luz azul
- WHITE_LED-> Enciende y apaga la luz blanca
- BUZ_LED -> Activar y desactivar módulo de sonido

Para activar los módulos de luz (Rojo, Verde, Amarillo, Azul y Blanco) el byte correspondiente debe tener el valor 0xC0(H).

Para activar el módulo de sonido (Buz) el byte correspondiente debe tener los siguientes valores:

- 0xC0 -> para Tono 1 *
- 0xC1 -> para Tono 2 *

*(Consulte el manual de instrucciones de EOS)

Ejemplo:
Message 0x219 : C0 00 00 00 00 00 00 00 -> Verde Activo
Message 0x219 : 00 C0 00 00 00 00 00 00 -> Amarillo Activo
Message 0x219 : 00 00 C0 00 00 00 00 00 -> Rojo Activo
Message 0x219 : 00 00 00 00 C0 00 00 00 -> Azul Activo
Message 0x219 : 00 00 00 00 00 C0 00 00 -> Blanco Activo
Message 0x219 : 00 00 00 C1 00 00 00 00 -> Sonido 2 Activo
Message 0x219 : 00 00 00 C0 00 00 00 00 -> Sonido 1 Activo
Message 0x219 : 00 00 00 00 00 00 00 00 -> Todas las funciones apagadas